



DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

Office of the Deputy Chancellor

Tháng 12 năm 2020

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số năm học 21-22 Sở Giáo dục DC

Nộp bởi: Văn phòng Phó Giám đốc Sở, Kế hoạch Chiến lược và tuyển sinh

Về Cẩm nang Tuyển Sinh và Xổ số của Sở Giáo dục DC	4
Các thuật ngữ chính	4
Các Phương pháp nhập học DCPS	8
Nhập học theo quyền	9
• Quyền được học tại các trường cấp lớp K-12	9
• Chuyển ra khỏi ranh giới sau khi nhập học	10
Các mẫu tuyển trường NH 21-22	10
Bản đồ ranh giới trường học năm học 21-22	11
• Bản đồ ranh giới trường cấp 1 năm học 21-22	11
• Bản đồ ranh giới trường cấp 2 năm học 21-22	12
• Bản đồ ranh giới trường cấp 3 năm học 21-22	13
Phân công học sinh và thay đổi ranh giới tuyển trường	14
• Ranh giới trường cấp 2 Ida B. Wells theo giai đoạn	14
• Thay đổi về ranh giới của trường cấp 1 Hyde-Addison và Stoddert	14
o Chính sách không hồi tố đối với anh chị em	14
Nhập học qua xổ số My School DC	14
• Về xổ số My school DC	14
• Trường mầm non (PK3) và trường mẫu giáo (PK4)	15
o Hành động sớm PK	15
• Các trường ngoài ranh giới	16
• Trường toàn thành phố	16
• Các trường trung học / chương trình chọn	17
Ưu đãi xổ số	17
• Ưu tiên trong ranh giới (chỉ dành cho ứng viên PK3/PK4)	17
• Tùy chọn anh chị em	18
o Ưu tiên anh chị em đang học	18
o Ưu tiên cho anh chị em được mời học	19
o Trường hợp áp dụng ưu tiên đặc biệt cho các anh chị em	19
i. Nhóm trường Capitol Hill	19
ii. Trường/Chương trình Song ngữ	19
iii. Các trường có nhiều lựa chọn	19
iv. Các trường trung học / chương trình chọn lọc	19
o Quá trình xác minh ưu tiên anh chị em	20
• Ưu tiên gần nhà	20
• Chỗ học ưu tiên Stevens	21
• Thay đổi nguyện vọng	21
Kết quả xổ số	21
• Trúng tuyển theo nguyện vọng 1	22
o Xin học sau xổ số	22
• Học sinh trúng tuyển KHÔNG không theo nguyện vọng 1	22
• Học sinh KHÔNG trúng tuyển	22
• Kết quả xổ số cho các trường /chương trình chọn	22
Danh sách chờ	23
• Thứ tự danh sách chờ theo nguyện vọng cho các trường /chương trình	24

Nhập học bằng cách xếp xếp trường chính thức	24
• Về cách xếp trường chính thức	24
• Việc xếp trường của Phòng giáo dục đặc biệt	24
• Giáo dục đặc biệt cho các trường hợp mới PK3 và PK 4 (Xếp trường giai đoạn đầu)	25
• Học sinh nói ngoài ngữ ngoài tiếng Anh (Xếp lớp theo ngoại ngữ)	25
• Xếp lớp bởi Tổ hỗ trợ học sinh	25
○ Chuyển dịch tùy ý ra khỏi ranh giới	26
○ Phường Cửa Tiểu Bang (Cơ quan quản lý Dịch vụ Gia đình và Trẻ em DC)	26
○ Gia đình quân nhân	26
○ Vô gia cư	27
Ghi danh	28
• Ghi danh xô số	29
• Hướng dẫn xác minh cư trú DC	29
• Điều tra và nghi ngờ không cư trú ở DC	30
• Yêu cầu về sức khỏe học đường	30
○ Chích ngừa	30
• Thuốc/Chăm sóc y tế trong thời gian ở trường	31
• Ghi danh sinh viên thể thao	31
• Rút hồ sơ	31
Học sinh có hoàn cảnh tuyềnr sinh đặc biệt	32
• Chương trình Mục 504	32
• Học viện Cơ hội	32
• Gia đình ngoại giao	33
• Học sinh trao đổi tìm kiếm tài trợ visa	33
• Tình trạng nhập cư	33
• Quy trình nhập học giữa năm	34
• Không thường trú DC	34
Yêu cầu và quy trình tuyển sinh chương trình /trường trung học chọn lọc DCPS	34
Các trường /chương trình toàn thành phố, Song ngữ, và Montessori	35
• Trường toàn thành phố	35
• Chương trình song ngữ	35
○ Chương trình toàn trường	35
○ Chương trình pha trộn	35
• Chương trình Montessori	36
○ Chương trình toàn trường	36
○ Chương trình pha trộn	36
• Chính sách tuyển sinh chương trình song ngữ	36
○ Ngôn ngữ chủ yếu: Chính sách tuyển sinh cho các cấp lớp PK3-1	36
○ Sàng lọc tiếng Tây Ban Nha: Chính sách ghi danh cho lớp 2-12	36
○ Xếp trường thay thế cho trường không song ngữ (trường chị em) (Lớp K-8)	36
○ Lựa chọn thay thế cho chương trình không song ngữ cho cấp lớp PK3 và PK4	37
• Chính sách tuyển sinh của trường Montessori	37

Về Cẩm nang Tuyển Sinh và Xổ số của Sở Giáo dục DC Đặc khu Washington

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số DCPS vạch ra và cung cấp hướng dẫn cho gia đình, và các trường về quy định, hướng dẫn và cách thực hiện cho việc tuyển sinh và nhận học ở DCPS trong năm học 2021-2022. Cẩm nang thảo luận về nhập học qua các quyền, xổ số và xếp trường chính thức cũng như các hoàn cảnh và thông tin liên quan tới tuyển sinh.

Câu hỏi chung Liên hệ Tổ Ghi danh enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Các thuật ngữ chính

Học sinh trưởng thành: Học sinh từ 18 tuổi trở lên tại thời điểm ghi danh và đủ điều kiện tự ghi danh. Nếu một học sinh trưởng thành đang sống với cha mẹ, học sinh trưởng thành có thể thiết lập nơi cư trú bằng địa chỉ của phụ huynh và xác minh nơi cư trú của Học Khu với tuyên bố cam kết và tài liệu cư trú hỗ trợ hợp lệ. Nếu một học sinh dưới 18 tuổi tại thời điểm ghi danh nhưng bước sang tuổi 18 trong năm học, họ vẫn là cư dân DC đủ điều kiện để ghi danh học sinh.

- Xem lại Sổ tay Ghi danh và Cư trú của OSSE để biết thêm chi tiết.

Trường toàn thành phố: Một trường mà không có ranh giới địa bàn và vì vậy không thể nói là trường đúng tuyến Trường toàn thành phố được xếp chỗ thông qua chương trình xổ số và không cam đoan bảo đảm chỗ học cho bất cứ học sinh và gia đình nào Học sinh toàn thành phố phải nộp đơn xin tham gia chương trình xổ số My School DC để có cơ hội tham gia trường toàn thành phố. Điều kiện gần nhà không được áp dụng.

- Hãy xem các trường toàn thành phố NH 21-22 ở trang 35.

Cấp lớp bắt buộc: Cấp lớp mà nói chung học sinh trong độ tuổi cần phải học theo quy định của luật pháp. Ở DC theo luật, học sinh phải đến trường trong độ tuổi giữa 5 và 18 tương đương với cấp lớp mẫu giáo đến 12. Một học sinh đủ 5 tuổi vào ngày 30 tháng 9 được coi là tuổi bắt buộc đi học và ghi danh vào mẫu giáo.

Người giám hộ: Một người có quyền giám hộ về mặt thân thể một người khác theo quyết định của tòa án (5-A DCMR § 5099)

Chương trình song ngữ: Một chương trình được giảng dạy bán phần hoặc toàn phần bằng một ngôn ngữ không phải tiếng Anh. Một vài chương trình song ngữ là toàn trường, một số trường lại có cả chương trình song ngữ lẫn không song ngữ.

- Xem các chương trình song ngữ ở trang 35

Các trường hành động sớm trước mẫu giáo: Hành động Sớm trước mẫu giáo đảm bảo cho tất cả các gia đình trong ranh giới có thể tiếp cận tới chương trình trước nhà trẻ và mẫu giáo. Để đảm bảo chỗ học tại Hành động sớm trước mẫu giáo, các gia đình phải nộp đơn tham gia xổ số chọn trường My School DC qua mạng để xin vào các trường PK3 - 8 trong ranh giới theo thời hạn. Các gia đình đủ điều kiện, nộp đơn đúng hạn qua My School DC được cam kết một chỗ học thông qua xổ số nếu không trúng xổ số học ở trường có thứ hạng cao hơn.

- Xem các trường có Chương trình hành động sớm trước mẫu giáo NH 21-22 ở trang 15.

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

Trường nạp theo tuyển: là trường mà học sinh có quyền theo học dựa trên sự hoàn thành lớp cuối cấp của trường hiện tại của học sinh. Sự phân tuyển này chỉ xảy ra trong những năm cuối cấp chuyển từ cấp 1 lên cấp 2, hoặc từ cấp 2 lên cấp 3, hoặc từ một cơ sở giáo dục lên cấp 3. Có hai loại mẫu tuyển trường:

- **Mẫu nạp theo Tuyển Địa lý:** Các trường nạp theo mẫu tuyển địa lý được nhóm theo ranh giới trường và sự lân cận. Tuyển địa lý cho phép các học sinh đã ghi danh vào một trường mà đặt họ trong tuyển đó là những học sinh ngoài ranh giới thông qua xổ số tuyển sinh. Quyền học theo tuyển địa lý không cho phép học sinh ghi danh là học sinh trong ranh giới và sau đó di chuyển ra khỏi ranh giới hoặc không cho phép những học sinh ngoài ranh giới rút lui. Để biết thêm thông tin về việc di chuyển ra khỏi ranh giới sau khi ghi danh, xem trang 10.
- **Mẫu nạp theo Tuyển Chương trình:** Các trường / chương trình nạp theo tuyển chương trình được tổ chức theo các chương trình học chuyên ngành (như Song ngữ). Một mẫu nạp theo tuyển chương trình cho phép một học sinh đăng ký vào một trường / chương trình chuyên ngành ghi danh vào cấp trường tiếp theo trong các khóa học chuyên ngành khi họ chuyển tiếp lên từ một trường cấp 2 hoặc cấp 3.
 - Các mẫu nạp năm học 21-22 xem ở trang 10.

Mẫu nạp theo Tuyển Địa lý: xem **Mẫu nạp trường ở trên**

Người giám hộ: Là người bảo vệ hợp pháp của một học sinh theo quyết định của tòa án có thẩm quyền. (5-A DCMR § 5099).

Ưu tiên trong ranh giới : Ưu tiên trong ranh giới chỉ áp dụng cho trường mầm non DCPS (PK3) và trường mẫu giáo (PK4) tại các trường được khoanh vùng. Các trường được khoanh vùng là bất kỳ trường DCPS nào có ranh giới. Các ứng viên PK3 và PK4 nhận được ưu tiên xổ số tại trường DCPS trong ranh giới của họ.

Trường học trong ranh giới (khu vực lân cận hoặc trường được khoanh vùng): Một trường học mà học sinh có quyền tham dự dựa trên địa chỉ nhà của học sinh.

- Để xác định trường trong ranh giới của một học sinh, hãy xem tại <http://enrolldcps.dc.gov/node/41>.
- Bản đồ ranh giới các trường theo cấp cho NH 21-22 xem ở trang 11.

Ưu tiên xổ số: Một sự thiết kế dành cho các gia đình tham gia xổ số tùy theo tiêu chí cụ thể. DCPS dành ưu tiên cho nguyện vọng xổ số và mời gọi học sinh phù hợp với nguyện vọng trước.

- Xem các trường toàn thành phố ở trang 17

Montessori: Mục tiêu của giáo dục Montessori là chăm sóc nuôi dưỡng trẻ em khó tiếp thu tự nhiên. Giáo viên Montessori hướng dẫn thay vì dạy, kết nối từng học sinh với các hoạt động đáp ứng sở thích, nhu cầu và mức độ phát triển của họ. Lớp học được thiết kế cho phép vận động và hợp tác vì nó thúc đẩy sự tập trung và có ý nghĩa về trật tự. Tất cả các trường và chương trình Montessori được Montessori International công nhận.

- Xem các trường/ chương trình Montessori ở trang 36.

Đơn xin tham gia Xổ số My Schol DC: Mẫu đơn xin tham gia xổ số trực tuyến mà các gia đình phải sử dụng để xin học ở tất cả các trường Pk3, PK4, các chương trình, các trường ngoài ranh giới Pk-12, các trường toàn thành phố (Pk3-12) và các trường/chương trình chọn. Các trường dân lập cũng sử dụng ứng dụng My School DC.org

Xổ số My School DC: Vé số ngẫu nhiên, đơn lẻ xác định trường cho học sinh tham gia xổ số My School DC.

- Để tìm hiểu khi nào cần ứng dụng xổ số, xem trang 15.
- Đối với các mốc thời gian liên quan đến xổ số My School DC, xem trang 15.

Xin học giữa năm học: Quy trình nhập học giữa năm là dành cho học sinh PK3-12 muốn chuyển tới DC hoặc muốn chuyển từ một trường hiện tại sang trường khác thuộc DCPS giữa năm học. Không cần xin học đối với học sinh K-12 đang tìm cách chuyển đến hoặc ghi danh vào trường DCPS trong ranh giới của học sinh. Chuyển trường giữa năm học kéo dài từ 6/10/2021 tới cuối tháng 3/2022 của tất cả các năm học. Học sinh mới học học sinh chuyển trường phải hoàn thành đơn xin học giữa năm bằng cách gọi My School DC Hotline (202) 888-6336.

Xin học sau xổ số My School DC: Quy trình xin học áp dụng cho các trường tham gia đối với các gia đình bị lỡ hạn chót cho một năm học hoặc tìm cách xin vào các trường khác. Thời gian nộp đơn sau xổ số kéo dài từ ngày hạn chót tới ngày 5 tháng 10 năm 2021 đối với tất cả các cấp lớp. Đơn xin học sau xổ số My School DC có tại www.myschooldc.org/.

Trường lân cận *Xem trường trong ranh giới*

Người chăm sóc khác: Một người không phải là cha mẹ, người giám hộ hoặc người giám hộ do tòa chỉ định là người nhà cung cấp chính về chăm sóc hoặc kiểm soát và hỗ trợ cho một học sinh sống với họ, nơi mà phụ huynh, người giám hộ hoặc người giám hộ của học sinh không thể cung cấp sự chăm sóc và hỗ trợ đó. Người chăm sóc khác phải nộp bằng chứng rằng họ là người chăm sóc chính của học sinh và bằng chứng cư trú DC như yêu cầu như mẫu Xác minh cư trú DC (DCRV) ngoài các yêu cầu chứng minh mình là người chăm sóc khác. *Hãy ghi nhớ: Khi người chăm sóc khác ghi danh cho học sinh không phải là người giám hộ, người bảo vệ hợp pháp thì quyền của cha mẹ, người giám hộ không bị hạn chế bởi vì học sinh được ghi danh bởi một cá nhân là người chăm sóc chính theo định nghĩa.*

- Tại Văn phòng Cư trú và Tuyển sinh của OSSE tại <https://osse.dc.gov/publication/other-primary-caregiver-forms> có mẫu Người Chăm sóc chính (OPC).

Trường ngoài ranh giới: Một trường không phải là trường trong ranh giới hoặc trường theo tuyển.

Cha mẹ: Cha mẹ tự nhiên, cha mẹ kế hoặc cha mẹ nuôi - những người có quyền giám hộ và kiểm soát một học sinh kể cả cùng giám hộ. (5-A DCMR § 5099).

Trường tham gia xổ số: Là bất cứ trường học nào đồng ý là một phần của xổ số My School DC. Phần lớn các trường DCPS và trường công lập ở DC là thành viên.

PK3 (cũng là trước mầm non): Chương trình trẻ thơ phục vụ các học sinh ít nhất là 3 tuổi vào ngày 30/9 của năm học mà họ ghi danh.

PK4 (cũng là trước mẫu giáo): Chương trình trẻ thơ mà phục vụ các học sinh ít nhất là 4 tuổi vào ngày 30/9 của năm học mà họ ghi danh.

Các mẫu nẹp trường theo tuyển chương trình *Xem Mẫu nẹp ở trên*

Ưu tiên gần nhà: Ưu tiên của xổ số dành học sinh sống cách trường hơn nửa dặm đi bộ từ trường tiểu

học trong khu vực và xin vào một trường ngoài ranh giới nằm cách nhà dưới nửa dặm đi bộ. Ưu tiên này chỉ áp dụng cho học sinh ở cấp lớp 3-5. Ưu tiên gần nhà không áp dụng cho trường/chương trình chọn.

Xác nhận cư trú: Một phần của quy trình tuyển sinh hàng năm yêu cầu cha mẹ, người giám hộ và người chăm sóc khác cung cấp bằng chứng rằng họ sống tại DC mỗi năm học.

- Xem thêm về cách chứng minh cư trú tại trang 29

Quyền được đi học: Một trường DCPS nơi mà học sinh có thể ghi danh cấp lớp K-12 và không phải thông qua xổ số. Có hai quyền được đi học đối với học sinh K-12 của DCPS: trường trong ranh giới và trường nhận học sinh theo tuyển. Học sinh có quyền được ghi danh lại tại trường hiện tại cho năm học tiếp theo.

Các trường và chương trình chọn: Một trường trung học hoặc chương trình nhận học sinh dựa trên các điều kiện cụ thể và yêu cầu phải nộp đơn xin học. Tất cả học sinh cấp lớp 9-12 đều có thể xin học tại các trường hoặc chương trình này, tuy nhiên chỉ những học sinh đáp ứng được yêu cầu tuyển sinh của trường hoặc chương trình mới đủ điều kiện tham gia. Trường trung học và chương trình chọn DCPS không có ranh giới và nhận học sinh dựa trên các tiêu chí cụ thể. Bất cứ ai cũng có thể xin học nhưng dựa trên tiêu chí của trường chỉ một số đủ điều kiện tham dự. Học sinh xin vào trường và chương trình chọn phải hoàn thành một phần riêng của xổ số My School DC. Phần riêng này là khác nhau với mỗi trường / chương trình chọn vì họ có các yêu cầu khác nhau.

- Xem các trường và chương trình chọn và yêu cầu xin học tại trang 34.

Anh chị em: Một trẻ có chung hoặc cha hoặc cả hai với học sinh của DCPS và đang sống cùng một nhà với học sinh đó. (5-E DCMR § 2199.2)

Ưu tiên anh chị em đang học: Ưu tiên xổ số dành cho một học sinh có anh chị em, như định nghĩa ở trên, và theo điều khoản 5-E DCMR § 2199.2, đang ghi danh vào trường.

- Xem trang 18 để biết thêm ưu tiên anh chị em

Ưu tiên anh chị em được mời học: Ưu tiên xổ số dành cho một học sinh mà có anh chị em, như định nghĩa ở trên, và theo điều khoản 5-E DCMR § 2199.2, được mời gọi vào một trường thông qua xổ số.

Trường hoặc chương trình chuyên ngành: Một trường hoặc chương trình mà cung cấp các trải nghiệm giáo dục khác biệt rõ ràng với các trường của DCPS hoặc chương trình mà có ở trường đó. Một số trường/chương trình chuyên ngành có thể có tiêu chí điều kiện. Các trường và chương trình chuyên ngành tại DCPS có thể như Nghệ thuật, Song ngữ, Đại học sớm, Cử nhân quốc tế Nghiên cứu Toàn cầu, Montessori, STEM và vv.

STEM (Khoa học, Công nghệ, Kỹ nghệ và Toán): STEM gắn kết Khoa học, Công nghệ, Kỹ nghệ và Toán với nhau để cho mỗi lĩnh vực nội dung có thể dạy trong lĩnh vực nội dung khác và bằng với chương trình phổ cập và tổng hợp. Mục tiêu của STEM của DCPS là nhằm chuẩn bị cho học sinh muốn học chuyên ngành STEM và theo đuổi sự nghiệp STEM cũng như chuẩn bị cho học sinh trở thành công dân STEM.

Lớp cuối cấp: Là cấp lớp mà một trường có, ví dụ như lớp 5 cho cấp 1, lớp 8 cho cấp 2 và lớp 12 cho cấp 3 .

Danh sách chờ: Danh sách chờ chứa tên của các học sinh muốn ghi danh vào một trường nhưng nguyện vọng của họ không được đáp ứng qua xổ số. My School DC giám sát danh sách chờ của tất cả các trường tham gia xổ số. Tuy nhiên, các trường tự quyết định số chỗ học còn lại tại trường của họ, khi nào mời gọi học sinh từ danh sách chờ và hạn chót chấp nhận hoặc từ chối lời mời. Các trường mời các chỗ học còn trống cho các học sinh theo thứ tự của xổ số. Thí dụ, nếu học sinh có số 1 đến số 7 trên danh sách chờ sẽ được gọi trước học sinh có số thứ tự là 8.

Các phương pháp nhập học DCPS

Có ba phương pháp nhập học và các tình huống dưới đây là các phương pháp ghi danh được chấp nhận ở DCPS.

Phương pháp nhập học	Các phương án
1. Bằng quyền	1. Học sinh có địa chỉ nhà trong ranh giới của trường tiếp nhận và học sinh muốn ghi danh vào các cấp lớp K-12. Cho PK3 hoặc PK4 học sinh phải nộp đơn xổ số My School DC
	2. Học sinh đã học xong lớp cuối cấp ở một trường và muốn ghi danh vào trường theo tuyến địa lý hoặc tuyến chương trình cho cấp lớp đầu cấp. Quyền học theo tuyến địa lý không cho phép học sinh đăng ký như là học sinh trong ranh giới và sau đó di chuyển ra khỏi ranh giới hoặc cho những học sinh ngoài ranh giới đã rút lui tại bất kỳ thời điểm nào.
	3. Ghi danh lại cho cấp lớp học tiếp theo của trường hiện tại
2. Bằng xổ số My School DC	1. Tất cả học sinh trước mầm non (PK3) và mẫu giáo (PK4) mới.
	2. Tất cả học sinh mới ghi danh vào các cấp lớp K-12 của trường ngoài ranh giới hoặc theo tuyến.
	3. Tất cả học sinh mới ghi danh vào trường toàn thành phố của DCPS (PK3-12).
	4. Tất cả học sinh mới lần đầu học ở các trường và chương trình chọn (9-12).
3. Bằng xếp trường chính thức (Việc phân trường trong các hoàn cảnh và	1. Phòng Giáo dục Chuyên biệt: Học sinh được xếp trường ở các chương trình khép kín như: BES, CES, ILS, SLS. ¹
	2. Các Giai đoạn sớm: Học sinh có khuyết tật tuổi từ 2 năm tám tháng cho tới năm năm 10 tháng xếp vào các trường PK3, PK4, hoặc nhà trẻ bởi Early Stages.

¹ Chữ viết tắt của các Chương trình khép kín như sau: Hỗ trợ Giáo dục và Hành vi (BES); Hỗ trợ Giáo dục và Giao tiếp (CES); Hỗ trợ học và Độc lập; và Hỗ trợ Học cụ thể (SLS).

điều kiện sau là những ngoại lệ duy nhất không theo quy trình xếp lớp trong ranh giới và xổ số)	3. Phòng Dạy ngôn ngữ: Các học sinh học thêm tiếng Anh được xếp vào các chương trình phù hợp với cấp lớp dựa trên đề xuất cho các học sinh đến từ bên ngoài Hoa Kỳ và dựa trên đánh giá về học bạ của học sinh cấp 2 trở lên.
	4. Bộ phận xếp trường cho học sinh: a. Thanh niên đang thuộc Phòng Cải tạo Thanh niên (DYRS)/đang bị quản thúc bởi Bộ phận Dịch vụ xã hội Tòa án Gia đình (FCSSD) b. Trẻ em đang thuộc giám quản của Dịch vụ Gia đình và Trẻ em c. Chuyển dịch thận trọng ra khỏi ranh giới d. Gia đình bị di chuyển vì thiên tai e. Học sinh của gia đình quân nhân. f. Di chuyển không tự nguyện và ngay lập tức, nạn nhân (An toàn) g. Nạn nhân của bạo lực gia đình (DC SAFE, Dự án mang tính chất chết người) h. Quy trình giới thiệu của Học viện Cơ hội và Thanh niên i. Xếp lớp vì không có chương trình song ngữ thay thế j. Hỗ trợ Chương trình Thanh niên và Trẻ em Vô Gia cư

Nhập học theo quyền

Quyền được học ở trường cấp lớp K-12

DCPS là hệ thống trường công ở Washington DC. Luật DC quy định học sinh phải đến trường từ 5 đến 18 tuổi² tương đương với lớp mẫu giáo tới lớp 12.

Tất cả các trường DCPS đều miễn phí cho cư dân DC. Mỗi học sinh ở độ tuổi đi học sống ở DC có quyền đi học ở một trường của DCPS tại một cấp lớp - một trường mà học sinh đó có thể đến học tại bất cứ thời điểm nào. Quyền được học tại trường có thể được xác định thông qua tuyển địa lý hoặc qua tuyển trường. Học sinh có thể đi học tại các trường theo quyền mà không cần thông qua xổ số My School DC.

Các ranh giới và các tuyển hiện tại có thể xem được tại website của DCPS.³ Các tuyển có thể thay đổi tùy năm.

Chuyển ra khỏi ranh giới sau khi nhập học

Khi một học sinh PK-12 đã theo học tại một trường trong ranh giới và sau đó chuyển ra khỏi khu vực nhưng vẫn thuộc DC (chuyển trường vì thay đổi địa chỉ), thì học sinh có quyền học tại các trường trong ranh giới mới. Học sinh vẫn có thể tiếp tục học ở trường hiện nay cho đến cuối cấp. Tất cả các gia đình phải thông

Xác định trường trong ranh giới
<http://enrolldcps.dc.gov/node/41> Liên
 hệ Tổ Ghi danh enroll@k12.dc.gov
 hoặc (202) 478-5738

² D.C. Official Code § 38-202(a).

³ <https://dcps.dc.gov/boundaries>

báo cho trường về bất cứ sự thay đổi nào về chỗ ở trong vòng 3 ngày học.

Sau cuối cấp, học sinh đó có quyền học tại trường trong ranh giới được quy định theo cấp lớp tiếp theo dựa trên địa chỉ nhà và có thể xin học ở các trường ngoài ranh giới thông qua xổ số My School DC. Họ sẽ bị mất quyền học ở trường đúng tuyến cũ và sẽ phải sử dụng xổ số để xin học ở những trường trái tuyến để được học ở trường đó. Thông tin về các lựa chọn cho học sinh chuyển ra ngoài khu vực của DC có thể tìm thấy ở trang 34.

Các mẫu tuyển trường NH 21-22

Hãy xem tại [Các mẫu tuyển trường của DCPS cho NH 21-22](#). Các mẫu tuyển trường dành cho các học sinh đang học các cấp lớp cuối cấp sẽ chuyển cấp giữa năm học 21-22 và năm học 21-22. Ghi chú: Tuyển trường có thể thay đổi dựa trên chính sách phân bổ học sinh và điều khoản không hồi tố.⁴

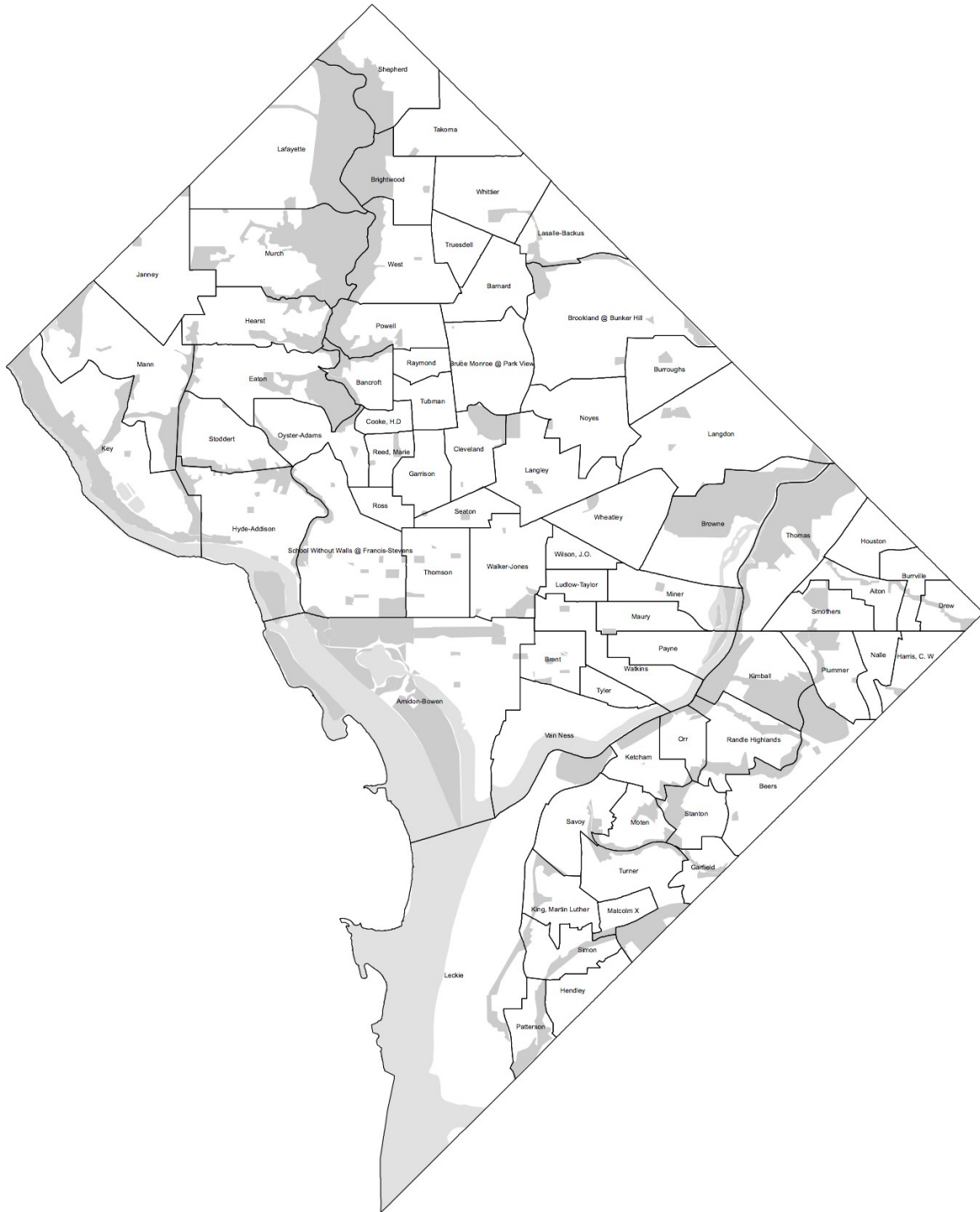
- Thông tin tham khảo [mẫu tuyển tuyển sinh năm học 20-21](#).

⁴ <https://dcps.dc.gov/page/school-boundaries-final-implementation-plan>

Bản đồ ranh giới trường năm học 21-22

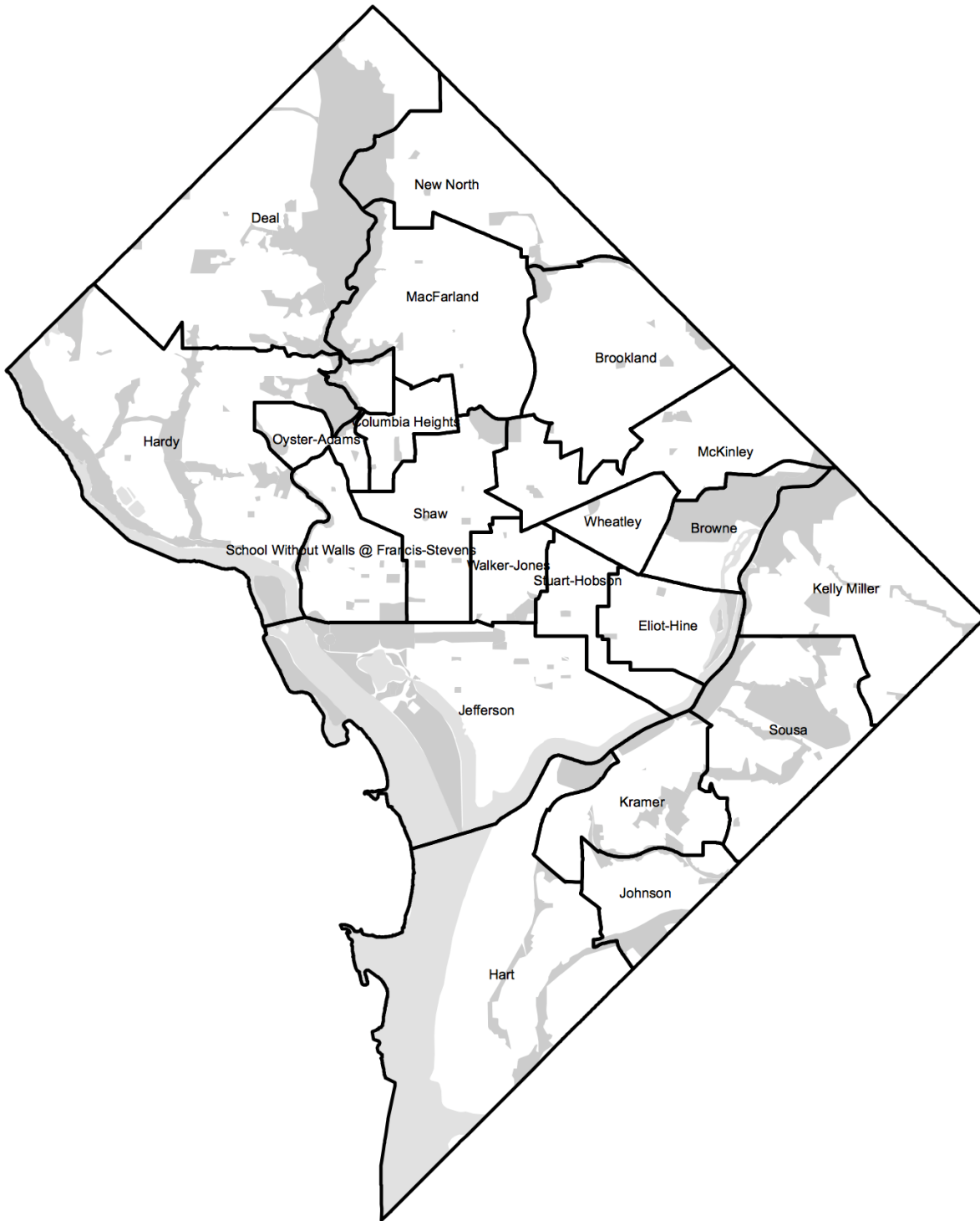
Bản đồ ranh giới trường cấp 1 năm học 21-22

Để xác định ranh giới của trường cấp 1 hãy xem tại <http://enrolldcps.dc.gov/node/41>.



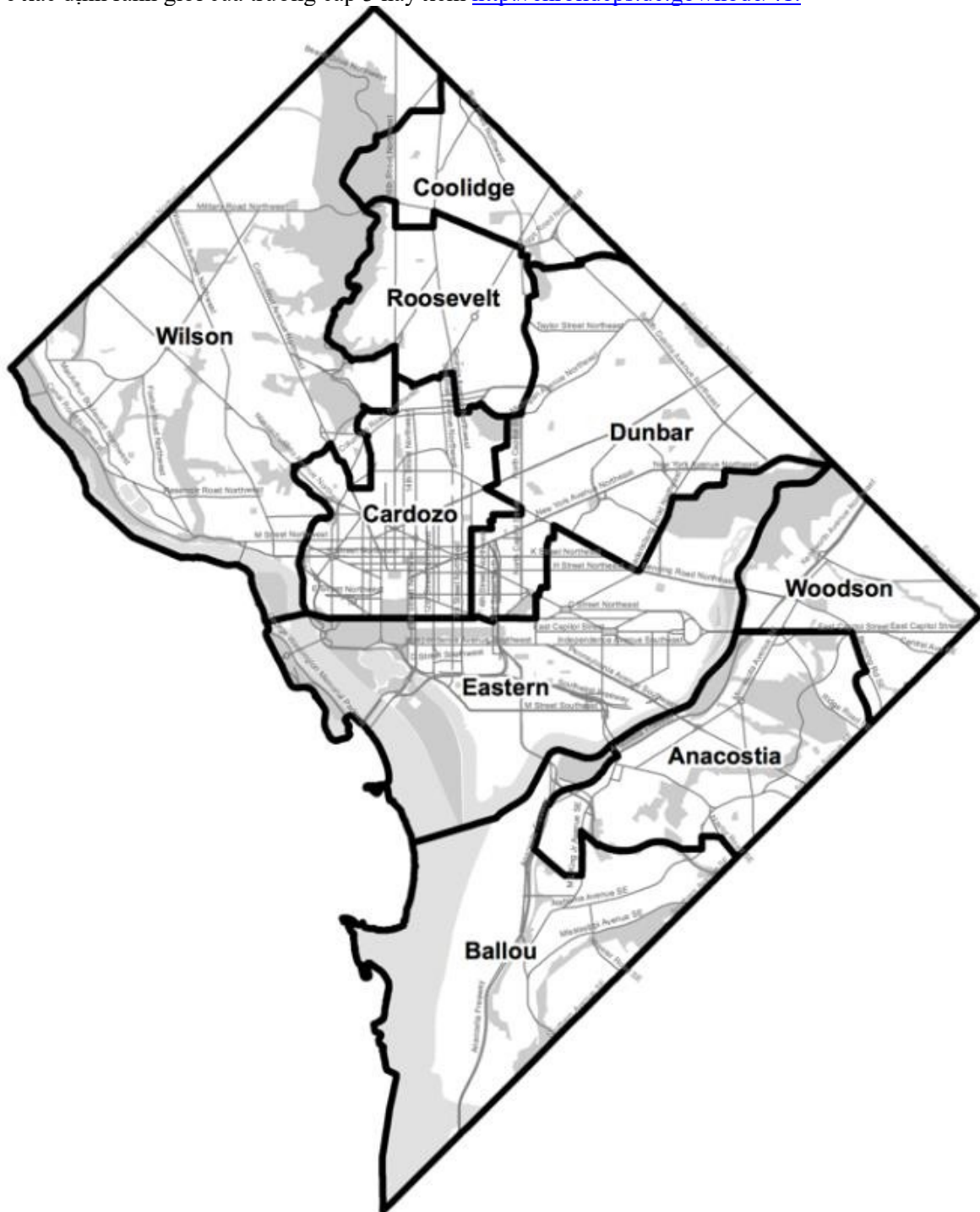
Bản đồ ranh giới trường cấp 2 năm học 21-22

Để xác định ranh giới của trường cấp 2 hãy xem tại <http://enrolldcps.dc.gov/node/41>.



Bản đồ ranh giới trường cấp 3 năm học 21-22

Để xác định ranh giới của trường cấp 3 hãy xem <http://enrolldcps.dc.gov/node/41>.



Phân công học sinh và thay đổi ranh giới tuyển trường

DCPS thỉnh thoảng cập nhật chính sách về ranh giới, mẫu tuyển và phân công trường học nếu thấy cần thiết. Phần này mô tả những thay đổi chính sách sẽ được thực hiện trong năm học 21-22. Để biết thêm thông tin về chính sách về ranh giới, mẫu tuyển và phân trường hãy ghé <https://dcps.dc.gov/boundaries>.

Ranh giới trường cấp 2 *Ida B. Wells* theo giai đoạn

Trường cấp 2 *Ida B. Wells* ban đầu như là một trường dành cho khu vực cận kề và nhận học sinh theo tuyển địa lý cho NH19-20 với cấp lớp 6. Chương trình đang lớn dần theo giai đoạn và đến năm học 21-22 chương trình sẽ hoàn thành việc thêm các cấp lớp 6-8. Học sinh đúng tuyến lên cấp lớp 6-8 có quyền học tại *Ida B. Wells* trong năm học 21-22. Bắt đầu từ năm học 21-22, các trường *Brightwood*, *LaSalle-Backus*, *Takoma*, and *Whittier Education Campuses* sẽ không có các lớp cấp 2 và hoàn thành việc chuyển sang trường cấp 1 với các lớp PK3-5.

Thay đổi về ranh giới của trường cấp 1 *Hyde-Addison* and *Stoddert*

Trong năm học SY21-22 một phần của ranh giới của trường cấp 1 *Stoddert* được phân cho trường cấp 1 *Hyde-Addison*. Một số chính sách phân công học sinh bao gồm cả chính sách đối với anh chị em là không hồi tố và vẫn giữ nguyên cho năm học 21-22.

- Tất cả học sinh đã ghi danh vào trường *Stoddert* tại thời điểm thay đổi ranh giới vẫn có quyền học ở một trong hai trường trừ khi họ muốn rút khỏi *Stoddert* để chuyển tới *Hyde-Addison* qua đó từ bỏ quyền học ở trường *Stoddert*.
- Tất cả học sinh hiện không ghi danh ở Tiểu học *Stoddert* và đang sống trong ranh giới được phân chia lại cho Tiểu học *Hyde-Addison* có quyền học đúng tuyến tại *Hyde-Addison*. Hãy xem chính sách không hồi tố về anh chị em ở dưới để biết thêm thông tin về một số ngoại lệ hạn chế.

Chính sách không hồi tố đối với anh chị em

Học sinh mới ghi danh sống trong khu vực ranh giới bị thay đổi mà do anh chị em sẽ bị ghi danh vào trường *TH Stoddert* tại thời điểm nhập học của học sinh mới sẽ được giữ quyền ghi danh ở theo tuyến tại trường *TH Stoddert*. Chính sách này không áp dụng đối với anh chị em của cựu học sinh của trường. Anh chị em phải đang học tại thời điểm học sinh mới nhập học.

Tìm hiểu thêm thông tin về thay đổi chính sách về ranh giới của trường bao gồm cả chính sách về anh chị em tại:

https://dme.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/dme/publication/attachments/Boundary%20and%20Fee%20Pattern%20Changes%20FAQ_March%202015.pdf

Nhập học qua xổ số *My School DC*

Về xổ số *My School DC*

Văn phòng Tổng trưởng Giáo dục (OSSE) giám sát xổ số *My School DC* với sự hợp tác của văn phòng Phó Thị trưởng Giáo dục, DCPS, Hội đồng các Trường Công Lập và các trường thành viên. *My School DC* được điều bởi cái được gọi là Hội đồng Xổ số Chung có đại diện của cả trường DCPS và trường công lập. Các gia đình có thể xin và có tới 12 nguyện vọng xếp theo thứ tự ưu tiên trong một đơn cho một học sinh.

Tham gia xổ số cần ĐỂ:

- Xin học cho lớp PK3 hoặc PK4 cho học sinh mới tại tất cả các trường của DCPS

Tìm hiểu thêm về xổ số *My School DC* tại:

www.myschooldc.org liên hệ Tổ

Tuyển sinh

enroll@k12.dc.gov or (202) 478-5738

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

- Xin học cho lớp 12 cho học sinh mới tại một trường DCPS ngoài ranh giới
- Xin học cho một trường toàn thành phố cho học sinh mới
- Xin học cho một chương trình hoặc trường chọn cho học sinh mới

Xổ số My School DC **KHÔNG** cần để:

- Ghi danh vào lớp K12 vào một trường trong ranh giới hoặc theo tuyến địa lý hoặc theo tuyến chương trình.
- Ghi danh lại cho cấp lớp học tiếp theo của trường hiện tại
- Ghi danh theo các xếp lớp chính thức

Hồ sơ xổ số có thể nộp qua mạng thông qua www.myschooldc.org. Hồ sơ xổ số cũng có thể hoàn thành thông qua điện thoại gọi đường dây nóng My School DC (202) 888-6336.

Các mốc quan trọng của xổ số năm học SY 21-22	
Thứ 2, 14 tháng 12 2020	Xổ số My School DC mở cửa nhận đơn.
Thứ 2, 1 tháng 2 2021, 11:59 h đêm	Hạn chót nộp đơn cho lớp K9-12
Thứ 2, 01 tháng Ba 2021, 11:59 h đêm	Hạn chót nộp đơn cho lớp PK3-8
Thứ 6, 2 tháng Tư 2021	Kết quả xổ số được công khai, bắt đầu ghi danh cho năm học NH21-22
Thứ 2, 3 tháng Năm 2020	Hạn chót ghi danh trúng số

Trước mầm non (PK3) và trước mẫu giáo (PK4)

Để ghi danh cho trẻ 3 - 4 tuổi, các gia đình phải xin học qua xổ số My School DC. Các gia đình có thể ghi danh vào chương trình Trước mầm non PK3 nếu trẻ ít nhất 3 tuổi và đối với Trước mẫu giáo PK4 thì ít nhất 4 tuổi vào ngày 30/9.⁵

DCPS rất coi trọng giáo dục trẻ em sớm và có gắng có đủ chỗ học cho tất cả các cấp lớp này một cách công bằng và hợp lý. Tuy nhiên, vì học sinh không bắt buộc phải đi học cho đến 5 tuổi,⁶ nên chỗ học cho cấp lớp PK3 -4 không đảm bảo chắc chắn có sẵn.

Hành động Sớm trước mầm non PK

Hành động Sớm là chương trình trước mầm non duy nhất được đảm bảo tại thành phố. Hành động Sớm trước tuổi mầm non (PK) đảm bảo tiếp cận tới các chương trình PK3 và PK4 cho các gia đình trong ranh giới của các trường trước mầm non. Để đảm bảo chỗ học tại Hành động sớm trước mẫu giáo, các gia đình trong ranh giới phải nộp đơn tham gia xổ số chọn trường My School DC qua mạng để xin học trước hạn chót 11:59 giờ đêm thứ 2, 1/3/2021. Hành động Sớm trước tuổi mầm non (PK) phải là một lựa chọn có trong đơn xin học và nguyện vọng trường có thể được xếp hạng theo sở thích trong đơn. Các gia đình sẽ nhận một chỗ học tại Hành động Sớm trước tuổi mầm non (PK) ở một trường trong ranh giới nếu trường ưu tiên không trúng số theo Xổ số My School DC.

⁵ 5-E DCMR § 2004

⁶ D.C. Official Code § 38-202(a)

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

Nếu trúng số với trường trong ranh giới, gia đình phải ghi danh cho học sinh vào trước hạn chót ghi danh trúng số (thứ Hai 3/5/2021) thời điểm mà tất cả xổ số đã có chủ nhân. Nếu học sinh trúng số PK3 và Pk4 tại các trường có thứ hạng cao hơn trường trong ranh giới, học sinh không còn được quyền học ở trường trong ranh giới.

Hành động Sớm trước tuổi mầm non (PK) năm học NH 21-22 trong ranh giới có ở các trường sau:

1. Cấp 1 Aiton Elementary School (Phường 7)
2. Cơ sở Giáo dục Browne (phường 5)
3. Cấp 1 Bunker Hill (Phường 5)
4. Cấp 1 Buroughs (Phường 5)
5. Cấp 1 Drew (Phường 7)
6. Cấp 1 King (Phường 8)
7. Cấp 1 Langley (Phường 5)
8. Cấp 1 Miner (Phường 6)
9. Cấp 1 Moten (Phường 8)
10. Cấp 1 Noyes (Phường 5)
11. Cấp 1 Stanton (Phường 8)
12. Cơ sở Giáo dục Takoma (phường 4)
13. Cấp 1 Thomson (Phường 2)
14. Cấp 1 Truesdell (Phường 4)
15. Cấp 1 Turner (Phường 8)
16. Cơ sở Giáo dục Wheatley (phường 5)

Để có thêm thông tin về Hành động Sớm trước tuổi mầm non (PK) hãy liên hệ Tổ Tuyển sinh
enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Các trường ngoài ranh giới

Đối với học sinh đủ điều kiện ghi danh các cấp lớp K-12 mà muốn học ở các trường ngoài ranh giới thì phải thông qua xổ số My School DC.

Thêm thông tin về các lựa chọn trường DCPS có tại: <http://profiles.dcps.dc.gov/>

Liên hệ Tổ Tuyển sinh
enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Trường toàn thành phố

Một trường mà không có ranh giới địa bàn và vì vậy không thể nói là trường trong ranh giới. Học sinh phải nộp đơn qua xổ số My School DC nếu muốn học ở trường toàn thành phố. Điều kiện gần nhà không được áp dụng

- Xem các trường toàn thành phố ở trang 35.

Các trường và chương trình chọn

DCPS có 8 trường và chương trình chọn nhận học sinh dựa trên quy trình và tiêu chuẩn lựa chọn riêng biệt. Để được xét tuyển vào trường chọn học sinh phải nộp đơn qua xổ số My Schol DC. Tất cả học sinh cấp lớp 9-12 đều có quyền xin học tại các trường hoặc chương trình này, tuy nhiên chỉ những học sinh đáp ứng được yêu cầu tuyển sinh của trường hoặc chương trình mới đủ điều kiện tham gia.

- Thông tin cụ thể về điều kiện và tiêu chuẩn tuyển sinh xem thêm tại trang 34.

Ưu tiên nguyện vọng xổ số

Học sinh có thể có nhiều nguyện vọng tại một hay nhiều trường. Học sinh có nguyện vọng tại một trường được ưu tiên xếp trường trước các học sinh không có nguyện vọng hoặc nếu ở danh sách chờ, sẽ được ưu tiên ở thứ tự cao hơn học sinh không ghi nguyện vọng.

DCPS xếp nguyện vọng xổ số cho học sinh trùng số với trường trong khu vực lân cận và giữ các anh chị em học cùng một trường. Các nguyện vọng sau đây mở rộng đến các ứng viên xin học qua xổ số DCPS cho năm học SY21-22 nếu tiêu chuẩn được đáp ứng:

1. Nguyện vọng trong ranh giới (chỉ ứng viên PK3/PK4)
2. Nguyện vọng anh chị em
3. Nguyện vọng gần nhà

Thông tin về thuật toán xổ số

[Video này](#) giải thích cách hoạt động của thuật toán. *Liên hệ My School DC* info.myschooldc@dc.gov hoặc (202) 888-6336
Liên hệ Tổ Tuyển sinh enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Ghi chú: Nguyện vọng không áp dụng cho việc xin học vào các trường hoặc chương trình chọn và nguyện vọng anh chị em chỉ áp dụng cho các trường toàn thành phố.

Ngoài ra, một số chỗ xổ số có sẵn tại Trung tâm Học sớm Stevens được dành làm chỗ học ưu tiên cho các ứng viên đủ điều kiện. Thông tin thêm về Chỗ học ưu tiên tại Stevens có sẵn trên Trang 21.

1. Ưu tiên trong ranh giới (chỉ với PK3/PK4)

Để các gia đình có cơ hội tốt hơn trong việc có một chỗ học tại PK3 và PK4 trong ranh giới; các gia đình trong ranh giới được cung cấp với một ưu tiên trong ranh giới trong xổ số My Schol DC.

Để xác định ranh giới của một trường

Ghé xem tại: <http://profiles.dcps.dc.gov/>
Liên hệ Tổ Tuyển sinh enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Ghi chú: Các gia đình trong ranh giới của một trường có chương trình Hành động Sớm PK sẽ được đảm bảo một chỗ học tại trường trong ranh giới nếu họ tuân theo hướng dẫn ở phần Hành động Sớm PK ở trang 15.

Cách nhận: Không cần làm gì cả. Nguyện vọng được tự động áp dụng cho đơn học thông qua xổ số My Schol DC dựa trên địa chỉ nhà. Địa chỉ gia đình trong ranh giới sẽ được xác minh ở cấp trường tại thời điểm ghi danh như là một phần của quá trình xác minh cư trú DC. **Các gia đình không thể chứng minh cư trú DC và nơi ở trong khu vực ranh giới tại thời điểm ghi danh sẽ bị mất quyền ưu tiên và chỗ học sẽ bị hủy.** Họ sẽ bị đưa trở lại danh sách chờ theo số ngẫu nhiên của xổ số và theo các nguyện vọng mà họ đủ điều kiện trước đó nhưng không có nguyện vọng trong ranh giới.

2. Ưu tiên anh chị em

Tuyển sinh anh chị em cùng với nhau là có lợi cho học sinh, gia đình và trường học. Do vậy, DCPS cung cấp ưu tiên anh chị em thông qua xổ số My School DC. Chỉ những học sinh có anh chị em đang học tại trường DCPS và sẽ học trong năm học tới hoặc đã trúng số hoặc được mời vào danh sách chờ của cùng trường cho năm học mới sẽ nhận được ưu tiên anh chị em. Có hai loại ưu tiên anh chị em như được mô tả dưới đây.

Ưu tiên anh chị em đang học

Ưu tiên anh chị em đang học được dành cho các học sinh tại thời điểm ghi danh có anh chị em đang học học tại trường DCPS được liệt kê trong ứng dụng My School DC và họ sẽ tiếp tục học tại trường đó trong năm học sau, trường mà ứng viên xin học. Mục đích của ưu tiên này là nhằm để cho anh chị em được ở cùng nhau trong một tòa nhà. Vì vậy, anh chị em đang học không thể đang học ở lớp cuối cấp tại thời điểm nộp đơn của học sinh. Gia đình trong ranh giới mà muốn ghi danh vào một cấp lớp bắt buộc cho năm học sắp tới có thể nhận ưu tiên anh chị em đang học cho anh chị em đang xin học vào trường có lớp học không bắt buộc.

Thí dụ 1: Nếu John được học lớp 3 tại TH Patterson và muốn học quay lại học tiếp ở lớp 4 thì anh chị em của John có đủ điều kiện để nhận ưu tiên anh chị em đang học tại TH Patterson thông qua xổ số cho năm học tiếp theo.

Thí dụ 2: Nếu John là học sinh mới của TH Patterson vì sống ở trong ranh giới và học cấp lớp bắt buộc tại Petterson thì anh chị em của John học PK3 và PK 4 đủ điều kiện để nhận ưu tiên anh chị em đang học thông qua xổ số cho năm học tiếp theo

Thí dụ 3: Nếu John được học lớp 5 tại TH Patterson và muốn học quay lại học tiếp ở lớp 6 thì anh chị em của John không đủ điều kiện để nhận ưu tiên anh chị em đang học tại TH Patterson thông qua xổ số cho năm học tiếp theo.

Hãy ghi nhớ rằng nếu học sinh đang học không ghi danh lại cho năm học tiếp theo thì các ưu tiên anh chị em đang học sẽ bị hủy bỏ cả khi trúng số lẫn danh sách chờ. Đối với các trường hợp này, ứng viên sẽ được đưa vào danh sách chờ không có ưu tiên anh chị em.

Cách nhận: Tại bước 1 của quá trình xin học dưới thông tin Ưu tiên anh chị em hãy chọn “Có” cho câu hỏi “Ứng viên có anh chị em đang học tại trường DCPS và/hoặc trường dân lập hay không?” và nhập các thông tin về anh chị em. Nếu bạn có nhiều con đang học tại trường DCPS hãy nhập đủ thông tin của từng đứa con bằng cách nhấn vào “Thêm anh chị em” tại đường dẫn ở cuối của trang. Đối với học sinh hiện tại, số ID DCPS của anh chị em phải được cung cấp. Nếu học sinh muốn tham gia hoặc đang không có ID hãy điền số “0000000” bảy con số 0 như là ID học sinh- cách làm này chỉ dành cho các gia đình muốn ghi danh cho một học sinh trong ranh giới. Xác nhận với nhân viên ghi danh của trường hoặc ngay ở trong đơn sử dụng trang tình trạng ưu tiên rằng ưu tiên đã được áp dụng trước khi xổ số. Sau xổ số, ưu tiên chỉ được áp dụng khi anh chị em lớn hơn đã được ghi danh.

Nhận số ID của học sinh

Liên hệ: Trường của anh chị em

Liên hệ Tổ Tuyển sinh

enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-

5738 Liên hệ My School DC

enroll@k12.dc.gov or (202) 888-6336

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

Ưu tiên anh chị em được mời học

Ưu tiên anh chị em được mời học được dành cho những anh chị em trúng số thông qua xổ số My School DC.

Thí dụ: Nếu John và anh chị em của cậu ấy nộp đơn tham gia xổ số My School Dc cho cùng một trường và John trúng số thì ưu tiên anh chị em sẽ tự động được áp dụng cho anh chị em của cậu ấy.

Cách nhận: Không cần phải làm gì cả nếu đơn xin tham gia xổ số My School DC được nộp qua một tài khoản của gia đình tại My School DC. Ưu tiên này tự động được áp dụng trong quá trình xổ số My School DC. Nếu một anh chị em được mời gọi vào một trường nhưng không ghi danh thì Ưu tiên anh chị em được mời học sẽ bị rút lại cho tất cả các anh chị em đã xin học. Kết cục có thể là bị mất quyền ưu tiên anh chị em và bị chuyển xuống dưới trong danh sách chờ vào trường. Các anh chị em vẫn ở trong danh sách chờ nhưng bị gán một số thứ tự mới dựa trên số ngẫu nhiên trong vé số và bất cứ nguyện vọng nào mà họ đủ điều kiện.

Trường hợp áp dụng ưu tiên đặc biệt cho anh chị em

Nhóm trường Capitol Hill (cấp 1 Peabody ES, Watkins and cấp 2 Stuart-Hobson)

Dành cho mục đích của xổ số, một học sinh có anh chị em sẽ hoặc đang học ở một trường thuộc nhóm trường Capitol Hill sẽ đủ điều kiện để nhận ưu tiên anh chị em vào bất cứ trường nào thuộc nhóm với điều kiện họ thực sự ghi danh vào trường.

Chương trình song ngữ

Chương trình song ngữ nhấn mạnh thêm ưu tiên anh chị em vì giá trị của việc tiếp cận việc học ngoại ngữ ở nhà. Do vậy, đối với các ứng viên PK3/PK4, ưu tiên anh chị em có trọng số nặng hơn là nguyện vọng trong ranh giới tại các trường/chương trình song ngữ.

- Xem trang 35 danh sách các trường/chương trình song ngữ.
- Các Trường có nhiều chương trình [xem trang 24](#) sơ đồ của thứ tự ưu tiên cho chương trình song ngữ trong danh sách chờ.

Trường với nhiều lựa chọn

Đối với học sinh ghi danh vào một trường của DCPS có cả song ngữ và không song ngữ hay Montessori và không Montessori (Cleveland ES, Langdon ES, MacFarland MS, Marie Reed ES, Nalle ES, Powell ES, Roosevelt HS, or Tyler ES), anh chị em có đủ điều kiện có thể nhận ưu tiên hoặc vào trường truyền thống hoặc vào trường song ngữ/Montessori tại trường đó.

Các trường và chương trình chọn

- Ưu tiên anh chị em không áp dụng tại các trường và chương trình chọn.
- Ưu tiên anh chị em không được công nhận giữa các trường không chuyên và các chương trình/các trường chuyên liên kết cấp 3, cụ thể các trường đó là Cơ sở giáo dục Columbia Heights, Học viện Đại học Sớm tại trường cấp 3 Coolidge, trường cấp 3 McKinley Technology, and trường cấp 3 School Without Walls. Ví dụ, khi một học sinh học tại trường cấp 3 McKinley Technology, anh chị em của họ không nhận được ưu tiên nguyện vọng xổ số cho trường cấp 2 McKinley Technology (trường liên kết) và ngược lại.
 - Danh sách các trường/chương trình chọn tại trang 34.

Quá trình xác minh ưu tiên anh chị em

Tính chính xác của ưu tiên anh chị em sẽ được xác minh bởi trường với sự kết hợp với văn phòng Sở DCPS.

Nếu ưu tiên anh chị em là không hợp lệ *trước* khi thông báo kết quả xổ số thì ưu tiên anh chị em sẽ loại bỏ ra khỏi đơn xổ số, và gia đình sẽ nhận được thông báo qua email (nếu có) hoặc điện thoại từ trường (chỉ khi không có email trong đơn). Nếu ưu tiên anh chị em là không hợp lệ *sau* khi thông báo kết quả xổ số My School DC thì học sinh đó sẽ bị xếp vào danh sách chờ không có ưu tiên anh chị em. Ngoài ra, nếu học sinh đang học không ghi danh lại thì các ưu tiên anh chị em đang học sẽ bị hủy bỏ cả khi trúng số lần danh sách chờ. Trong trường hợp này họ sẽ bị đưa trở lại danh sách chờ theo số ngẫu nhiên của xổ số và theo các nguyện vọng mà họ đủ điều kiện trước đó nhưng không có nguyện vọng anh chị em.

Xác minh ưu tiên anh chị em

Liên hệ Tổ Tuyển sinh enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738 Liên hệ My School DC info.myschooldc@dc.gov hoặc (202) 888-6336

3. Ưu tiên gần nhà

Để giảm thiểu việc đi lại đến trường của các gia đình, DCPS có lựa chọn nguyện vọng gần nhà thông qua xổ số My School DC cho các gia đình có con học PK3-5 nằm trong khu vực trường cách nhà hơn một nửa dặm đi bộ. Những gia đình này nhận được ưu tiên gần nhà trong vé số vào các trường cận kề có cấp lớp đó và cách nhà dưới một nửa dặm. Sau đây là các trường toàn thành phố không áp dụng ưu tiên gần nhà: Capitol Hill Montessori @ Logan, Dorothy Height, Excel Academy, School-Within-School @ Goding, and Stevens Early Learning Center.

Xác định đủ điều kiện ưu tiên gần nhà

Hãy liên hệ Tổ Tuyển sinh enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Đối với các trường có nhiều cơ sở (Oyster-Adams EC, Peabody và Watkins ES), ưu tiên gần nhà được tính riêng cho từng tòa nhà tùy thuộc vào cấp lớp và địa chỉ của học sinh. Ví dụ, sở thích gần nhà cho một học sinh nộp đơn vào một lớp được phục vụ bởi Peabody được xác định dựa trên vị trí Peabody và không phải là vị trí Watkins

Cách nhận: Không cần làm gì ngoài việc xếp thứ tự nguyện vọng của các trường trong đơn xổ số. Ưu tiên được tự động áp dụng cho đơn thông qua xổ số My School DC dựa trên địa chỉ nhà và cấp lớp (PK3-5). Văn phòng Giám đốc công nghệ (OCTO) sẽ tính toán sự đủ điều kiện ưu tiên gần nhà sử dụng công nghệ GIS để tính toán khoảng cách từ địa chỉ được nhập vào máy với các trường xung quanh. Ghi nhớ rằng có khi công nghệ GIS cho kết quả khác với Google Maps.

Chỗ học ưu tiên Stevens

Ưu tiên này dành cho những học sinh trong độ tuổi được xác định là “gặp-rủi-ro” trong khoảng thời gian sau ngày 1/4/2020. Xác định cho ưu tiên “gặp-rủi-ro” có nghĩa là văn phòng OSSE có hồ sơ rằng ứng viên đã có trải nghiệm ít nhất một lần một trong [các biện pháp xử lý tình trạng rủi ro](#) trong khung thời gian đó. Các biện pháp này xác định những học sinh là vô gia cư, trong hệ thống chăm sóc nuôi dưỡng của DC hoặc ai đủ điều kiện là gia đình nhận trợ cấp tạm thời (TANF) hoặc Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng bổ sung (SNAP). Hiện tại, ưu tiên này được chấp nhận tại Trung tâm học sớm Stevens.

Cách nhận: Không có hành động nào là cần thiết ngoài việc xếp hạng trường đó trong đơn xổ số của bạn và khẳng định sự đồng ý cho My School DC để xác nhận đủ điều kiện của bạn cho một chỗ học ưu tiên khi được nhắc trong đơn đăng ký. Nếu một gia đình đồng ý và được tìm thấy đủ điều kiện cho một chỗ học ưu tiên, My School DC sẽ tự động thêm lựa chọn này vào đơn xin xổ số của người nộp đơn. Điều kiện cho ưu tiên được xác định bởi OSSE và các dữ liệu khác của chính quyền DC.

Thay đổi nguyện vọng

Các gia đình mới trở nên đủ điều kiện để nhận ưu tiên hoặc thất bại trong việc đưa ưu tiên vào đơn xổ số My School DC vẫn có thể nhận được ưu tiên cho nguyện vọng của họ sau khi công bố kết quả xổ số.

Cách nhận: Gia đình phải cung cấp hồ sơ để xác minh sự thay đổi nguyện vọng. Một khi được xác minh, trường sẽ làm việc với Văn phòng Sở DCPS và xổ số My School DC để thêm nguyện vọng vào hồ sơ xổ số. My School DC sẽ đặt ứng viên vào vị trí thích hợp trong danh sách chờ dựa trên số ngẫu nhiên của xổ số và ưu tiên được cộng thêm.

Kết quả xổ số

My School DC là một vé số duy nhất, ngẫu nhiên nhằm mục đích cặp ghép nguyện vọng của ứng viên với trường mà họ muốn học trong khi cũng tính đến ưu tiên xổ số. Trong khi các gia đình có thể xin học và sắp xếp nguyện vọng theo thứ tự ưu tiên tới 12 trường, xổ số chỉ có thể ghép với một trường.

Vào ngày 2/4/2021, kết quả xổ số My School DC sẽ có. Các gia đình có thể nhận kết quả xổ số bằng cách đăng nhập vào tài khoản gia đình tại My School DC. Các gia đình cũng sẽ nhận được thông báo kết quả xổ số qua email và từ thư của My School DC tới địa chỉ ghi trong hồ sơ. Các gia đình sẽ phải nhận được một lá thư cho mỗi hồ sơ đăng ký. Các gia đình cũng có thể biết kết quả bằng cách gọi tới đường dây nóng My School DC (202) 888-6336, từ thứ Hai đến thứ Sáu 8:00 sáng - 5:00 chiều bắt đầu từ 2/4/2021.

Kết quả xổ số My School DC có thể có ba khả năng xảy ra:

1. Ghép với trường phù hợp với nguyện vọng 1, không trong danh sách trong các trường khác
2. Ghép với trường KHÔNG phải là nguyện vọng 1, nằm trong danh sách chờ của các trường có thứ tự ưu tiên cao hơn là trường được ghép.
3. Không được ghép, nằm chờ tại tất cả các trường.

Ghi chú: Các trường và chương trình chọn có các kết quả có thể khác bổ sung.

Trúng tuyển theo nguyện vọng 1

Học sinh trúng tuyển vào trường phù hợp với nguyện vọng 1 sẽ không có trong danh sách chờ của các trường khác. Để đảm bảo chỗ học theo xổ số, gia đình phải ghi danh vào trường trúng tuyển trước ngày thứ Hai, 3/5/2021. Nếu học sinh đã trúng theo nguyện vọng và không ghi danh nhập trường vào hạn chót, trường không có nghĩa vụ đảm bảo chỗ học cho học sinh. Ngoại lệ duy nhất cho điều này là đối với những người nộp đơn có anh chị em trung tuyển với một trường học được xếp hạng thấp hơn trong đơn đăng ký của họ. Sau khi được đối sánh, người nộp đơn sẽ được đưa vào danh sách chờ cho bất kỳ trường nào mà anh chị em của họ được khớp với ngay cả khi trường được xếp hạng dưới đây nơi họ được khớp.

Xin học sau xổ số

Nếu học sinh trúng tuyển nguyện vọng 1 họ có thể ghi danh nhập học vào các trường trong ranh giới cho các cấp lớp bắt buộc (K-12). Các gia đình cũng có thể điền hồ sơ xin học sau xổ số. Đơn xin sau xổ số được sử dụng khi gia đình bị lỡ hạn chót nộp hồ sơ xổ số hoặc muốn xin học thêm vào các trường khác.

Học sinh trúng tuyển KHÔNG theo nguyện vọng 1

Học sinh trúng tuyển vào trường không theo nguyện vọng 1 sẽ vào danh sách chờ của tất cả các trường có thứ hạng cao hơn trường trúng tuyển. Học sinh sẽ không nằm trong danh sách chờ của các trường có xếp hạng thấp hơn trường trúng tuyển. Ngoại lệ duy nhất cho điều này là đối với những người nộp đơn có anh chị em trúng tuyển với một trường học được xếp hạng thấp hơn trong đơn đăng ký của họ. Sau khi được đối sánh, người nộp đơn sẽ được đưa vào danh sách chờ cho bất kỳ trường nào mà anh chị em của họ được khớp với ngay cả khi trường được xếp hạng dưới đây nơi họ được khớp.

Ghi chú: Điều này không áp dụng tại các trường và chương trình chọn. Xem kết quả xổ số cho các trường và chương trình chọn tại trang 22.

Các gia đình trúng tuyển được khuyến khích ghi danh nhập học tại trường trúng tuyển vào hạn chót, ngay cả khi đó không phải là nguyện vọng 1, để tránh bị mất chỗ. Ghi danh vào trường trúng tuyển không ảnh hưởng tới vị trí trong danh sách chờ của các trường khác. Sau khi ghi danh vào trường trúng tuyển họ có thể được gọi vào các trường từ danh sách chờ và rút ra khỏi trường đã ghi danh.

Học sinh KHÔNG trúng tuyển

Học sinh không trúng tuyển vào bất cứ trường nào có quyền tiếp tục học tại trường hiện tại hoặc ghi danh vào trường mà họ có quyền đi học (K-12). Học sinh không trúng tuyển cũng sẽ ở trong danh sách chờ của các trường có trong nguyện vọng trong xổ số. Thêm vào đó, họ có lựa chọn xin vào các trường khác sau khi kết quả xổ số được thông báo qua My School DC. <http://www.myschooldc.org/postlotto>.

- Xem danh sách có đầy đủ các định nghĩa về kết quả xổ số và tình trạng tại: <http://www.myschooldc.org/faq/lottery-results-and-status-definitions>

Kết quả xổ số cho các trường và chương trình chọn

Để được cân nhắc vào các trường và chương trình chọn, học sinh phải có đơn My School DC; tuy nhiên, việc chấp nhận còn phụ thuộc vào quy trình và tiêu chuẩn xét tuyển đặc biệt. Nếu học sinh không đáp ứng được yêu cầu tuyển sinh của các trường và chương trình đặc biệt họ sẽ không được tuyển và không nằm trong danh sách chờ của các trường đó.

- Xem thêm tại trang 34

Danh sách chờ

Danh sách chờ phản ánh thứ tự mà học sinh có thể được nhận vào trường nếu có chỗ. Thứ tự của danh sách chờ của DCPS dựa vào nguyện vọng xổ số và thời điểm nộp đơn (trước hay sau xổ số).

Ứng viên xổ số sẽ được xếp vào danh sách chờ sử dụng số ngẫu nhiên của xổ số và ứng viên nộp đơn sau xổ số sẽ theo thứ tự của ngày nộp đơn.

Học sinh của danh sách chờ sẽ được nhóm theo nguyện vọng.

- Học sinh trong cùng một nhóm nguyện vọng sẽ được xếp theo thời điểm nộp hồ sơ (trước hay sau xổ số).
- Học sinh trong cùng một nhóm nguyện vọng và cùng chu kỳ nộp hồ sơ sẽ được xếp theo số ngẫu nhiên của xổ số.
 - Xem trang 24 về thứ bậc của nguyện vọng.
- Học sinh nộp đơn sau xổ số (sau thứ Hai, 1/2/2021 cho cấp lớp 9-12 và sau thứ Hai 1/3/2021 cho cấp lớp PK3-8) sẽ được thêm vào cuối danh sách của nhóm nguyện vọng theo giờ và ngày nộp hồ sơ.

Ghi chú: Có một số hoàn cảnh một học sinh bị chuyển **đẩy xuống** dưới danh sách chờ vì trong hoàn cảnh đó ứng viên khác với ưu tiên cao hơn được ưu tiên hơn. Tìm hiểu thêm:

<http://www.myschooldc.org/faq/faqs#lottery>

Cách nhận: Nếu có chỗ, nhân viên của trường sẽ liên hệ với gia đình trong danh chờ theo thứ tự của danh sách chờ qua email và điện thoại. My School Dc cũng sẽ gửi một thông báo email tự động tới tất cả địa chỉ email có trong hồ sơ. Các gia đình sẽ được thông báo về hạn chót ghi danh để giữ chỗ trúng tuyển. Nếu gia đình không trả lời hoặc không hoàn thành quá trình ghi danh nhập học vào hạn chót, việc trúng tuyển có thể sẽ bị hủy bỏ và trường sẽ chuyển tới học sinh tiếp theo trong danh sách chờ để lấp đầy chỗ. Các gia đình được gọi từ danh sách chờ và nhận được lời mời học phải xác nhận thông tin liên hệ là chính xác như trong hồ sơ My School DC cũng như hồ sơ của trường. Nếu địa chỉ thay đổi tại bất cứ thời điểm nào, gia đình phải cập nhật thông tin tài khoản My School DC hoặc liên hệ My School DC.

Để chấp nhận chỗ học gia đình phải tự tay nộp giấy tờ trúng tuyển cho trường cùng với xác nhận cư trú tại DC. Xem trang 29 về thông tin nhập học theo xổ số.

Nhìn chung lời mời trúng tuyển có giá trị 5 ngày làm việc sau thông báo. Các trường được phép linh động tăng hoặc giảm hạn chót. Nó sẽ ngắn lại nếu gần với ngày khai trường. Các gia đình phải làm việc với trường nếu cần thêm thời gian. Cá biệt có gia đình nhận thông báo phải xác nhận chấp nhận lời mời trong vòng 24 giờ từ một trường, thì gia đình sẽ nhận được email và điện thoại từ trường đó.

Thứ tự trong danh sách chờ theo nguyện vọng cho các trường và chương trình

Dưới đây là danh sách chờ theo nguyện vọng cho các trường và chương trình truyền thống và song ngữ. Đối với chương trình/trường song ngữ nguyện vọng PK3 và PK4 được xếp thứ tự khác với các trường/chương trình truyền thống về một số khía cạnh. Đối với chương trình/trường song ngữ, anh chị em ngoài ranh giới được xếp cao hơn trong ranh giới mà không có ưu tiên anh chị em.

Xổ số truyền thống và sau xổ số	Song ngữ xổ số và sau xổ số
1. Ứng viên trong ranh giới có anh chị em đang học (chỉ với PK)	1. Ứng viên trong ranh giới có anh chị em đang học (chỉ với PK)
2. Ứng viên trong ranh giới có anh chị em trúng tuyển (chỉ với PK)	2. Ứng viên trong ranh giới có anh chị em đang học (chỉ với PK)
3. Ứng viên trong ranh giới (không có anh chị em) (chỉ với PK)	3. Ứng viên ngoài ranh giới có anh chị em đang học
4. Ứng viên ngoài ranh giới có anh chị em đang học	4. Ứng viên ngoài ranh giới có anh chị em trúng tuyển
5. Ứng viên ngoài ranh giới có anh chị em trúng tuyển	5. Ứng viên ngoài ranh giới (không có anh chị em)
6. Nguyện vọng gần nhà	6. Nguyện vọng gần nhà
7. Ứng viên ngoài ranh giới (không có ưu tiên)	7. Ứng viên ngoài ranh giới (không có ưu tiên)

Nhập học bằng cách xếp trường chính thức

Về cách xếp trường chính thức

Có bốn tổ công tác ở DCPS được cho học sinh đủ điều kiện nhập học thông qua quá trình xếp trường chính thức: Phòng Giáo dục Đặc biệt (DSI), Phòng Các Giai đoạn Sớm, Phòng Ngôn ngữ (LAD) và Phòng Hỗ trợ Học sinh (SPO).

Việc xếp trường của Phòng Giáo dục Đặc biệt

DCPS muốn trở thành một mô hình giáo dục đặc biệt. Một đứa trẻ có khuyết tật là đủ điều kiện để nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt và hỗ trợ liên quan cho suốt đến năm nó đủ 22 tuổi. Mục tiêu của DCPS là nhằm cung cấp các dịch vụ giáo dục nói chung và giáo dục đặc biệt nói riêng chất lượng cao và cải thiện rõ rệt kết quả học tập của các học sinh có khuyết tật.

Thông tin về khuyết tật của một đứa trẻ, bao gồm cả việc đứa trẻ có IEP hay không, không phải là một yếu tố trong việc xác định xem một học sinh có thể ghi danh vào một trường DCPS hay không. Vui lòng xem thông tin phương thức tuyển sinh ở trang 8.

Với một trẻ cần hơn 20 giờ dạy học đặc biệt bên ngoài lớp học thì nhiều trường bao gồm cả trường và chương trình chọn có thể đáp ứng mục tiêu của IEP và cung cấp tất cả dịch vụ và trang thiết bị cần thiết.

Tuy nhiên, số chỗ học thường bị hạn chế để đảm bảo tỷ lệ học sinh/giáo viên thấp do vậy cha mẹ được khuyến khích thảo luận về nhu cầu của học sinh như được đề ra trong IEP của họ tại thời điểm nhập học.

Các câu hỏi về Giáo dục đặc biệt

Liên hệ Phòng Giáo dục Đặc biệt

dcps.specialed@k12.dc.gov

Giáo dục đặc biệt cho các trường hợp mới- PK3 và PK4 (Xếp trường gia đoạn đầu)

Phát hiện ở Giai đoạn sớm do Trung tâm đánh giá cho trẻ 2 năm 8 tháng tuổi tới 5 năm 10 tháng tuổi thực hiện. Phát hiện ở Giai đoạn sớm giám sát quá trình sàng lọc và đánh giá sẽ phát triển của trẻ nhập học nhằm xác định nó đủ điều kiện nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt.

Câu hỏi về Giai đoạn sớm

(202) 698-8037 hoặc referrals@earlystagesdc.org

Trẻ em PK3/PK4 mới được xác định là đủ điều kiện cho giáo dục đặc biệt hoặc đang có IEP và muốn nhận dịch vụ sẽ được mời học ở một trường Gia đoạn Sớm (1) nếu họ chưa ghi danh (2) hoặc trường hiện tại không thể thực hiện IEP. Quá trình này xảy ra bên ngoài xổ số My School DC. Bất cứ khi nào có thể chỗ học sẽ là một trường trong ranh giới. Nếu chỗ học không có sẵn ở trường trong ranh giới thì một chỗ học tiếp theo gần nhất với nhà của học sinh và còn chỗ và có thể thực hiện được IP được mời. Nếu gia đình chấp nhận chỗ học qua quy trình Giai đoạn Sớm học có đủ điều kiện để rút khỏi xổ số My School DC và họ được ghi danh qua Điều phối viên xổ số DCPS.

Học sinh nói ngoại ngữ ngoài tiếng Anh (xếp lớp theo ngôn ngữ)

Khi đăng ký ở DCPS và hoàn thành khảo sát ngôn ngữ dùng ở nhà, học sinh nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh hoặc đã từng nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh ở nhà sẽ được giới thiệu tới Trung tâm Sàng lọc khả năng tiếng Anh của Phòng Dạy Ngoại ngữ (LAD). Học sinh cấp 2 đã học ở các trường bên ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ và đã hoàn thành các khóa học trung học muốn được đánh giá trình độ tiếng Anh có đạt yêu cầu tốt nghiệp DCPS cũng có thể được giới thiệu tới trung tâm. Trung tâm của LAD sàng lọc học sinh để xác định có đủ điều kiện sử dụng tiếng Anh như là ngôn ngữ thứ hai (ELLS) cho các lời khuyên về chương trình giảng dạy và xếp cấp lớp, định hướng cho các gia đình đa dạng về ngôn ngữ và văn hóa, giới thiệu tới các nguồn lực cộng đồng và đánh giá nhằm mục đích cấp tín chỉ để tốt nghiệp trung học. Hãy liên hệ Leidy Navarro tại leidy.navarro@k12.dc.gov hoặc (202) 671-0750 để biết thêm thông tin.

Xếp lớp bởi Tổ Hỗ trợ Học sinh

Tổ Hỗ trợ Học sinh làm việc với học sinh và gia đình để tìm trường cho học sinh trong những trường hợp đặc biệt xảy ra bên ngoài quy trình ghi danh chuẩn theo ranh giới và xổ số.

Thông báo xếp lớp chính thức sẽ đi cùng

học sinh được hỗ trợ bởi Tổ Hỗ trợ Học sinh. Tổ Hỗ trợ Học sinh cung cấp hỗ trợ ghi danh và xếp lớp cho học sinh mà bị tác động bởi một trong những hoàn cảnh sau và cung cấp thông tin bổ sung về từng trường hợp xếp lớp cụ thể. Hãy liên hệ với Tổ Hỗ trợ Học sinh nếu ở vào các trường hợp dưới đây.

Tổ Hỗ trợ Học sinh

3535 V Street, NE

Washington, DC 20018

(202) 939-2004 or Student.Placement@k12.dc.gov

1. Thanh niên đang thuộc Phòng Cải tạo Thanh niên (DYRS)/đang bị quản thúc bởi Bộ phận Dịch vụ xã hội Tòa án Gia đình (FCSSD)
2. Trẻ em đang thuộc giám quản của Dịch vụ Gia đình và Trẻ em
3. Yêu cầu chuyển dịch thận trọng ra khỏi ranh giới
4. Gia đình bị di chuyển vì thiên tai
5. Học sinh của gia đình quân nhân.
6. Nạn nhân, không tự nguyện, chuyển tạm thời (học sinh bị tấn công hoặc không an toàn)
7. Nạn nhân của bạo lực gia đình (DC SAFE, Dự án đánh giá tính chất chết người)
8. Văn phòng Thị trưởng DC về Dịch vụ nạn nhân
9. Quy trình giới thiệu của Học viện Cơ hội và Thanh niên
10. Xếp lớp vì không có chương trình song ngữ thay thế
11. Hỗ trợ Chương trình Thanh niên và Trẻ em Vô Gia cư

Chuyển dịch tùy ý ra khỏi ranh giới

Giám đốc Sở Giáo dục DCPS có thể thực hiện thẩm quyền của mình để cho phép học sinh chuyển dịch tùy ý ra khỏi ranh giới trong các tình huống cực kỳ hạn chế. Một học sinh đã được nhận vào một trường học bên ngoài ranh giới đã được chỉ định là một trường trung chuyển bởi Giám đốc Sở sẽ có quyền theo học trường cấp tiếp theo theo mô hình nạp được chỉ định sau khi học sinh hoàn thành chương trình tại trường trung chuyển. Để biết thêm thông tin về quy trình và tiêu chí và các xin chuyển dịch thận trọng ra khỏi ranh giới, hãy xem chính sách đầy đủ tại: <https://dcps.dc.gov/node/1253426>.

Phường Của Tiểu Bang (Cơ Quan Quản Lý Dịch Vụ Gia Đình và Trẻ Em DC)

DCPS nhận ra rằng Các Phường của Đặc khu DC có thể tạm thời được đặt các cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng trong DC, Maryland hoặc Virginia. Những học sinh này có quyền theo học ở DCPS và cần được chuyển đến Văn Phòng Xếp Lớp Học Sinh để nhận được một chỗ học phù hợp nhất. Những học sinh này cũng có quyền tiếp tục theo học tại trường mà họ đang theo học trước khi họ trở thành một Phường của DC. Gia đình nuôi dưỡng hoặc nhân viên xã hội có thể liên hệ với Nhóm Hỗ trợ Sinh viên theo số (202) 939-2004 hoặc student.placement@k12.dc.gov để được hỗ trợ thêm.

Gia đình quân nhân

DCPS nhận thấy trẻ em ở tuổi đi học của các gia đình quân nhân đối diện với các rào cản để thành công trong giáo dục như thường xuyên di chuyển, và sự vắng mặt của cha hoặc mẹ. Trẻ em của các gia đình quân nhân đủ điều kiện học các cấp lớp K-12 và sống ở các căn cứ quân sự trong DC như Joint Base Anacostia-Bolling, Fort McNair, and the Marine Barracks Washington DC có thể ghi danh vào các trường DCPS theo sự lựa chọn của họ, tại bất cứ thời điểm nào của năm học tùy thuộc vào sự sẵn có của lớp/chương trình học và các tiêu chuẩn nhập học khác.

- Hãy đọc chỉ thị của Giám đốc Sở về việc Ghi danh và Xếp lớp cho các gia đình quân nhân tại: <http://dcps.dc.gov/page/enrollment-students-military-families>

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

Ngoài các học sinh của gia đình quân nhân như trên, DCPS cũng hỗ trợ tất cả học sinh con em quân nhân ghi danh và xác định trường học. Các gia đình quân nhân cần sự hỗ trợ ghi danh vào trường DCPS hãy liên hệ Tổ Hỗ trợ Học sinh tại số (202) 939-2004 hoặc student.placement@k12.dc.gov.

Vô gia cư

Đạo luật hỗ trợ giáo dục cho người vô gia cư McKinney-Vento (văn phòng McKinney-Vento), được cập nhật bởi đạo luật Để mọi Học sinh thành công năm 2015 (“ESSA”), đảm bảo quyền lợi và hỗ trợ giáo dục cho học sinh trải qua tình trạng vô gia cư.⁷ McKinney-Vento định nghĩa trẻ em vô gia cư và thanh niên trẻ tuổi là những cá nhân thiếu nơi cư trú ban đêm cố định, thường xuyên và đầy đủ, bao gồm cả trẻ em và thanh thiếu niên:

- **Sống chung** – sống nhờ trong một nhà của người khác vì mất nhà, kinh tế khó khăn hay các hoàn cảnh tương tự;
- **Sống ở khách sạn/nhà nghỉ** - Các gia đình đang sống trong nhà nghỉ, khách sạn, công viên xe kéo hoặc khu cắm trại do thiếu chỗ ở đầy đủ thay thế;
- **Lều trại** – **sống ở các lều trại khẩn cấp hoặc tạm thời hoặc bị bệnh viện bỏ rơi**
- **Không có mái che** - sống ở nơi mà vào ban đêm là các nơi công cộng hoặc tư nhân không được thiết kế làm cho ở bình thường cho con người; hoặc sống trong xe, công viên, nơi công cộng, tòa nhà bỏ hoang, nhà dưới tiêu chuẩn, bến tàu xe hoặc các nơi tương tự;
- **Thanh niên không nơi nương tựa** - Thanh niên không có giám hộ bởi cha mẹ/người giám hộ và đủ tiêu chuẩn là vô gia cư bởi vì họ sống trong điều kiện như mô tả ở trên.
- **Nay đây mai đó** - trẻ em nay đây mai đó đủ tiêu chuẩn vô gia cư bởi vì họ sống trong điều kiện như mô tả ở trên

Theo đạo luật McKinney-Vento, học sinh vô gia cư có các quyền ghi danh như sau:

1. **Quyền được ở lại học tại trường ban đầu.**
Trường ban đầu được định nghĩa là “trường mà đứa trẻ hay thanh niên đã học khi còn có nơi ở cố định và là nơi học cuối cùng bao gồm cả trường trước tuổi đi học.” Học sinh có quyền học tại trường ban đầu trong suốt quá trình vô gia cư.
2. **Quyền được ghi danh ngay lập tức vào trường ngoài ranh giới.** Cha mẹ/người giám hộ/thanh niên không nơi nương tựa có thể yêu cầu ghi danh vào trường công gần nhất với trường trong ranh giới theo địa chỉ chỗ ở tạm thời. Quyền ghi danh ngay lập tức chỉ áp dụng cho các trường lân cận nhưng không áp dụng cho trường toàn thành phố và trường chọn.

Trong một vài trường hợp, một học sinh vô gia cư có thể được xếp học ở trường ngoài trường ban đầu. Loại xếp lớp này được coi là cách sắp xếp tốt nhất và việc xếp lớp sẽ được xác định bởi Liên lạc viên Vô Gia cư của DCPS và Quản giáo thích hợp. Xếp lớp tốt nhất được xác định bởi sự an toàn của trẻ hoặc thanh niên, nhu cầu giáo dục đặc biệt, khả năng đi học đầy đủ và anh chị em.

⁷ 42 U.S.C. 11431 et seq.

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

Mỗi trường đều có một Liên lạc viên vô gia cư tại trường (SBHL) người sẽ giúp học sinh vô gia cư. Liên lạc viên có thể giúp:

- Ghi danh ngay lập tức
- Giải quyết tranh chấp ghi danh;
- Cơ hội tham gia của cha mẹ và kết nối nguồn lực cộng đồng;
- Kết nối học sinh vô gia cư và cha mẹ với các dịch vụ giáo dục và các nguồn lực khác (ví như: vận chuyển và hỗ trợ đồng phục); và
- Đảm bảo trẻ em, thanh niên không nơi nương tựa và các gia đình tiếp cận tới và nhận được dịch vụ giáo dục cho những người đủ điều kiện; bao gồm cả Head Start, can thiệp sớm (IDEA phần C) và các chương trình trước khi đi học.

Trường ban đầu và/hoặc trường trong ranh giới phải ngay lập tức nhận trẻ em và thanh niên vô gia cư và đảm bảo họ nhận được dịch vụ giáo dục và các dịch vụ khác mà họ đủ điều kiện ngay cả khi họ không thể cung cấp hồ sơ thường được yêu cầu cho việc ghi danh (giấy khai sinh, hồ sơ chính ngửa, vv). Các hồ sơ cần được cung cấp bao gồm:

- Một lá thư từ [Trung tâm Nguồn lực Gia đình Virginia Williams](#) hoặc lều trại mà gia đình học sinh đang sống tạm hoặc
- Một lá thư được ký bởi một người trong gia đình đang cho ở nhờ nói rằng cha mẹ/người giám hộ và con họ đang ở nhờ với họ tại địa chỉ của họ.

Học sinh vô gia cư sẽ không thể bị từ chối ghi danh và tham dự tại trường trong ranh giới nếu họ không thể cung cấp bằng chứng cư trú DC. Trường học phải làm việc với học sinh và gia đình để có được các giấy tờ còn thiếu. Trong quá trình này, học sinh vẫn đi học bình thường. Nếu tài liệu được thu thập, nó có thể được xác định là trường trong ranh giới không phải là trường đang học và học sinh sẽ được điều hướng tới việc hoàn thành ghi danh tại trường trong ranh giới hoặc trường ban đầu hoặc xin vào trường khác thông qua xổ số My School DC.

Nếu gia đình từ chối ghi danh vào trường trong ranh giới hoặc trường ban đầu thì nhà trường phải cung cấp cho gia đình Hướng dẫn và Chính sách Giải quyết Tranh chấp của OSSE. Liên lạc viên Vô gia cư phải cung cấp cho học sinh giải thích bằng văn bản về quyết định của trường liên quan tới việc chọn trường hoặc ghi danh bao gồm cả quyền khiếu nại của cha mẹ/người giám hộ hoặc thanh niên. Hướng dẫn và Chính sách Giải quyết Tranh chấp tại đây: [OSSE Dispute Resolution Guidelines](#) hoặc Dịch vụ Trẻ em và Thanh thiếu niên Vô gia cư DCPS: <https://dcps.dc.gov/service/homeless-children-and-youth-services-dcps>. Thêm thông tin về Dịch vụ Trẻ em và Thanh thiếu niên Vô gia cư DV Đảm bảo trẻ em, thanh niên không nơi nương tựa và các gia đình tiếp cận tới và nhận được dịch vụ giáo dục cho những người đủ điều kiện; bao gồm cả Head Start, can thiệp sớm (IDEA phần C) và các chương trình trước khi đi học. DCPS dcps.hcyp@dc.gov hoặc gọi (202) 576-9502.

Hãy liên hệ với Tổ Hỗ trợ Học sinh nếu có câu hỏi liên quan tới xếp lớp như mô tả ở trên.

Ghi danh

Để hoàn thành việc ghi danh vào DCPS các gia đình phải tự nộp một bộ hồ sơ ghi danh cho trường và các bằng chứng đủ điều kiện, bao gồm chứng nhận cư trú DC dựa trên yêu cầu của OSSE.⁸ DCPS yêu cầu các gia đình chứng minh cư trú **trong vòng 10 ngày kể từ ngày ghi danh**. Các gia đình không cung cấp

⁸ 5-E DCMR 2000.1.

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

bằng chứng cư trú DC trong hạn định sẽ có thể bị loại không được tham gia cho đến khi bằng chứng được cung cấp.

- Tải xuống bộ hồ sơ ghi danh tại đây: <http://EnrollDCPS.dc.gov>

Ghi danh xổ số

Nếu một học sinh không ghi danh vào trường trong ranh giới và/hoặc một trường theo tuyển (K-12) ghi danh lại vào trường hiện tại, ghi danh vào Học viện Cơ hội hoặc ghi danh qua xếp lớp chính thức (xem trang 24 để biết thêm thông tin về Xếp lớp chính thức), họ phải được tuyển sinh thông qua xổ số My School DC. Để ghi danh vào một trường qua xổ số, một gia đình phải tự mang nộp các mẫu biểu yêu cầu cho trường và xác nhận nơi cư trú DC vào hạn chót ghi danh (thứ Hai, 3/5/2021). Sau hạn chót ghi danh xổ số, các trường không có nghĩa vụ nhận các học sinh trúng tuyển qua xổ số và có thể bắt đầu mời gọi từ danh sách chờ.

Ngoài các tài liệu ghi danh, một học sinh có được một chỗ học thông qua xổ số phải cung cấp Mẫu chấp nhận chỗ học của xổ số DC cho trường mới. Bằng cách ký vào mẫu đơn này và ghi danh vào một trường trúng xổ số, gia đình thừa nhận họ đang từ bỏ quyền của học sinh đối với trường hiện tại của họ cho năm học sắp tới và mô hình trung chuyển của trường hiện tại, nếu trường hiện tại của học sinh không phải là một trường trong ranh giới. Ngoài ra, một khi học sinh rút khỏi trường ra ngoài ranh giới của họ để theo học một trường xổ số khác thông qua DCPS hoặc trường điều lệ, hoặc theo học tại một trường tư thục, trường học tại nhà hoặc bất kỳ trường nào khác, học sinh sẽ được yêu cầu nộp đơn xin lại thông qua xổ số My School DC nếu họ muốn trở lại trường ngoài ranh giới trước đây của họ. Tuy nhiên, một học sinh luôn luôn duy trì quyền theo học một trường trong ranh giới trong cấp lớp K-12.

Hướng dẫn xác minh cư trú DC

Mỗi gia đình trong DCPS phải chứng minh nơi cư trú là DC như là một phần của quá trình ghi danh.⁹ Các gia đình nhận được một chỗ học thông qua xổ số phải hoàn thành quy trình tuyển sinh bao gồm cả quy trình chứng minh cư trú DC để nhận được chỗ học của họ.

- Xem quy trình xác minh cư trú DC NH 21-22 tại đây: <https://osse.dc.gov/publication/office-and-enrollment-and-residency-handbook>

Các gia đình được mời gọi từ danh sách chờ cũng phải chứng minh nơi cư trú DC trước hạn chót ghi danh. Các gia đình mới dọn đến hoặc chuyển nhà không chứng minh được nơi cư trú DC vào hạn chót có thể liên hệ với trường trúng tuyển hoặc liên hệ với Tổ Tuyển sinh tại (202) 478-5738 hoặc enroll@k12.dc.gov.

Các gia đình vô gia cư hoặc bị buộc phải chuyển nhà ở DC có thể được miễn một vài yêu cầu như theo đạo luật McKinney-Vento năm 2001.¹⁰ Học sinh đang sống trong các cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng hoặc các cơ sở được chỉ định phải cung cấp một lá thư của các cơ sở đó như là bằng chứng cư trú DC.

- Xem thêm thông tin về ghi danh học sinh vô gia cư tại trang 27.

⁹.DC. Official Code § 38-306

¹⁰ 42 U.S.C. 11431 et seq.

Cung cấp bằng chứng cư trú DC là một yêu cầu quan trọng để được học miễn phí tại DCPS với ngoại lệ là học sinh được che chở bởi đạo luật McKinney-Vento 2001. DCPS đặc biệt thận trọng trong việc xác minh nơi cư trú có phải ở DC hay không. Nếu DCPS xác định rằng học sinh không thể cung cấp bằng chứng cư trú DC học sinh sẽ bị đuổi khỏi chương trình miễn học phí.

Nếu học sinh muốn có một cơ hội chứng minh nơi cư trú sau khi được xác định là không phải cư dân họ có thể tìm cách cân nhắc lại quyết định ban đầu nhưng không được nhập học cho tới học kỳ tiếp theo. Tuy nhiên, DCPS cũng sẽ cân nhắc cho phép ghi danh vào học kỳ hiện tại tùy theo từng trường hợp và hoàn cảnh cụ thể của học sinh (ví như DCPS có trách nhiệm cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt cho học sinh hay không). Nếu học sinh bị loại khỏi DCPS vì không chứng minh được nơi cư trú, việc thăm nơi ở phải được thực hiện để chứng minh nơi cư trú trước khi học sinh sinh được phép ghi danh vào DCPS trong tương lai. Ngoài ra, DCPS cũng sẽ thông báo nghi ngờ về nơi cư trú cho Đơn vị Điều tra Không phải cư trú DC của OSSE.

- Tìm hiểu thêm việc học tại DCPS khi không phải là cư trú DC ở trang 34.

Điều tra và nghi vấn không-cư- trú DC

Bắt đầu có hiệu lực từ 1/6/2017, tất cả các cuộc điều tra liên quan tới nghi vấn không phải cư trú DC của học sinh đang ghi danh DCPS sẽ được thực hiện bởi OSSE nơi có đường dây nóng nhận các gợi ý và thông tin liên quan tới nghi vấn không phải cư trú DC (xem thông tin dưới đây về nộp đơn qua mạng).

DCPS coi các nghi vấn không cư trú DC rất nghiêm trọng. Các nghi vấn hợp lý bởi các nhân viên, giáo viên, gia đình và các công dân liên qua phải được báo cáo cho OSSE. Để báo cáo nghi vấn không- cư- trú DC và yêu cầu điều tra, thông báo cho OSSE bằng cách [nộp báo cáo online](#).

Yêu cầu về sức khỏe học đường

Học sinh tất cả các cấp được yêu cầu nộp giấy chứng nhận sức khỏe và đánh giá răng miệng hàng năm. Chứng nhận sức khỏe phải được hoàn thành bởi bác sỹ gia đình hoặc Y tá

Trường của học sinh, có hồ sơ chích ngừa, kiểm tra cần thiết trong vòng 365 ngày từ ngày bắt đầu học. Đánh giá răng miệng phải được hoàn thành bởi bác sỹ để ghi hồ sơ lần khám cuối cùng và xác định các dịch vụ mà học sinh cần có. Những mẫu này phải được nộp vào thời điểm ghi danh hoặc chậm nhất là ngày đầu tiên của năm học trừ khi mẫu hiện tại (những lần khám bác sỹ xảy ra trong 365 kể từ ngày bắt đầu của năm học sắp tới) đã được lưu trong hồ sơ. Các mẫu khám tổng quát và khám răng miệng được bao gồm trong túi hồ sơ ghi danh có thể tìm thấy tại đây: <http://EnrollDCPS.dc.gov> hoặc lấy tại y tá của trường.

Câu hỏi về sức khỏe học đường

Liên hệ Dịch vụ Y tế (202) 442-5471 or healthservices.dcps@k12.dc.gov

Chích ngừa

Luật DC yêu cầu học sinh DCPS trình chứng nhận chích ngừa còn giá trị rằng đã chích ngừa thành công theo yêu cầu Chích ngừa của phòng y tế vào ngày đầu năm học. Tuân thủ yêu cầu chích ngừa được lưu hồ sơ bằng cách nộp chứng chỉ Sức khỏe tổng quát cho trường tại thời điểm ghi danh. Trừ khi bạn có giấy phép miễn trừ về y tế hoặc tôn giáo từ Phòng Y tế, luật DC yêu cầu con bạn phải chích ngừa để được đến lớp. Đối với NH21-22, các gia đình có 20 ngày học kể từ ngày đầu tiên đến trường để nộp hồ sơ tiêm chủng. Ngày học ảo được tính vào khoảng thời gian 20 ngày học. Sau 20 ngày học, học sinh sẽ bị loại khỏi chương trình học trực tiếp và chuyển sang học trực tuyến (online) cho đến khi nộp hồ sơ tiêm chủng. Thông tin thêm về Chính sách Thực thi Tiêm chủng của Học Khu có thể tìm thấy trên trang web của OSSE:

<https://dchealth.dc.gov/service/immunization>

Có thể tìm thấy thêm thông tin về các yêu cầu tiêm chủng hoặc về việc tìm kiếm một phòng tiêm chủng nhi khoa địa phương trong Học Khu thông qua Sở Y tế DC: <https://dchealth.dc.gov/service/immunization>

Thuốc/Chăm sóc y tế trong thời gian ở trường

Mặc dù không phải là yêu cầu tuyển sinh, các gia đình phải nộp giấy tờ hoàn thành bởi bác sỹ gia đình cho học sinh cần chăm sóc về mặt y tế, thuốc men hay các sự chăm sóc khác khi ở trường. Tìm hiểu thêm thông tin tại đây: <https://dcps.dc.gov/node/1003562> hoặc từ y tá trường.

Có câu hỏi thì liên hệ (202) 719-6555 or healthservices.dcps@dc.gov, hoặc nói chuyện với y tá trường.

Ghi danh học sinh thể thao

Sự tham gia vào đội thể thao DCPS phụ thuộc vào việc ghi danh thành công vào trường DCPS. Cho đến khi học sinh hoàn thành ghi danh vào trường bao gồm cả chứng minh cư trú DC học sinh không được tham gia vào chương trình thể thao của trường. Nếu không tuân thủ theo chính sách ghi danh của DCPS sẽ có hậu quả là học sinh bị tuyên không đủ điều kiện tham gia vào hoạt động thể thao và trường bị cấm mọi cuộc thi trong đó học sinh không đủ điều kiện tham gia. Thêm thông tin và Sổ tay hướng dẫn thể thao tại đây www.thedciao.com.

Câu hỏi về Tổ Thể thao DCPS
athletics.dcps@dc.gov

Rút hồ sơ

Học sinh trong độ tuổi đi học bắt buộc chỉ có thể rút khỏi DCPS theo yêu cầu của cha mẹ/người giám hộ - những người đã ghi danh cho học sinh. Nếu học sinh đã được ghi danh bởi người chăm sóc chính, cha mẹ hoặc người giám hộ đều có thể xin rút

Hồ sơ. Để hoàn thành việc rút hồ sơ, DCPS phải nhận được khẳng định còn giá trị về việc ghi danh vào trường khác hoặc khẳng định học sinh là ngoại lệ đối với quy định giáo dục bắt buộc ví dụ học sinh vĩnh viễn không có năng lực hoặc dưới 18 tuổi nhưng đã hoàn thành yêu cầu cho bằng tốt nghiệp trung học. Khẳng định có giá trị bao gồm một mẫu xin rút hoàn thành bởi trường tiếp nhận, khẳng định chính thức bằng văn bản của trường tiếp nhận rằng học sinh đã ghi danh hoặc đã yêu cầu rút hồ sơ từ trường tiếp nhận. Ngoài ra, thông tin học sinh sẽ không được tiết lộ cho trường tiếp nhận cho tới khi hồ sơ yêu cầu cho việc rút được

Câu hỏi về rút hồ sơ Liên hệ
Tổ Rút hồ sơ
dcps.withdraw@k12.dc.gov

hoàn thành. Học sinh độ tuổi bắt buộc bỏ học hay dừng đến trường không cung cấp bằng chứng được nhận học tại trường khác hoặc bằng chứng miễn đi học sẽ bị coi là trốn học cho đến khi nhận được bằng chứng. Học sinh trưởng thành có thể tự rút hồ sơ bất cứ lúc nào và không bị coi là trốn học như đã giải thích ở trên.

Học sinh với hoàn cảnh tuyển sinh đặc biệt

Chương trình Mục 504

Mục 504 là một phần của Đạo luật liên bang về Phục hồi năm 1973, được tạo ra để ngăn chặn sự phân biệt đối xử chống lại người khuyết ở các dịch vụ,

chương trình và các hoạt động nhận tiền của liên bang. Mục 504 cung cấp các trang thiết bị và dịch vụ liên quan cho học sinh đủ điều kiện để cho họ có thể tiếp cận đến giáo dục phổ thông, các cơ hội học tập và các hoạt động của trường giống như các bạn học cùng lứa không khuyết tật.

Mỗi trường DCPS có một điều phối viên Mục 504, được chỉ định bởi hiệu trưởng. Điều phối viên Mục 504 là một điểm liên lạc cho học sinh, cha mẹ và nhân viên nhà trường về các vấn đề liên quan tới trang thiết bị và dịch vụ của chương trình. Khi đăng ký vào trường DCPS, các gia đình nên tiếp cận với điều phối viên 504 của trường nếu họ tin rằng học sinh của họ có thể đủ điều kiện nhận bất kỳ trang thiết bị hoặc dịch vụ thông qua Kế hoạch 504.

Câu hỏi về Chương trình 504

Liên hệ Tổ Mục 504 và Trang thiết bị học sinh

(202) 442-5471 hoặc 504@dc.gov

Ghé thăm : <https://dcps.dc.gov/page/section-504>

Học viện cơ hội

Năm học 21-22 DCPS có ba Học viện cơ hội (Ballou STAY, Luke C. Moore, Roosevelt STAY) có các chương trình học dựa trên cá nhân hóa năng lực

để đảm bảo rằng học sinh đang trên con đường dẫn đến thành công. Học sinh có thể được hưởng lợi từ một môi trường phi truyền thống có thể được giới thiệu để chuyển đến hoặc có thể chọn theo đuổi vào Học viện cơ hội. Ưu tiên chuyển trường sẽ dựa trên số tín chỉ mà học sinh đã kiếm được so với năm lớp chín đầu tiên của mình, cường độ can thiệp đã cố gắng ở trường trung học hiện tại và học sinh và ưu tiên của phụ huynh / người giám hộ cho việc chuyển trường. Dưới đây là một số thông tin thêm về hướng dẫn tuyển sinh:

- Học viện cơ hội là tùy chọn; học sinh không bắt buộc phải học tại học viện cơ hội..
- Học viện cơ hội không tham gia quy trình xổ số My School DC.
- Học sinh trung học Học viện cơ hội yêu cầu chương trình giáo dục đặc biệt toàn thời gian có thể được bố trí ở Ballou STAY.
- Học sinh Học viện Cơ hội yêu cầu các dịch vụ/ chương trình ELL có thể được cung cấp chỗ ở tại Roosevelt STAY.
- Học sinh đang ghi danh ở trường khác phải qua quá trình giới thiệu cho học viện cơ hội.
- Học sinh dưới 17 tuổi và đang không ghi danh vào trường DCPS có thể theo học ở Học viện cơ hội thông qua Nhóm Hỗ Trợ Học sinh.
- Học sinh từ 18 tuổi trở lên và đang không ghi danh vào trường DCPS có thể theo đuổi việc ghi danh tại bất cứ thời điểm của năm học tại Học viện cơ hội và việc nhập học phụ thuộc vào số chỗ ngồi trống.
- Học viện Cơ hội đã thông qua một mô hình ghi danh thay thế.

Câu hỏi về Học viện cơ hội

Liên hệ Tổ Hỗ trợ Học sinh

enroll@k12.dc.gov or (202) 939-2004

Học sinh được ghi danh trong tuần ReCharge, xảy ra mỗi bốn tuần và ít nhất hai lần mỗi học kỳ. Học sinh ghi danh trong những tuần này nhận được hỗ trợ tích cực để giảm sự gián đoạn và khuyến khích xây dựng mối quan hệ. Tuần lễ ReCharge cũng được thiết kế cho các học sinh đã đăng ký tập trung vào học tập cảm xúc xã hội, hỗ trợ học tập và các cơ hội sau trung học.

Dưới đây là ngày của Tuần Recharge:

- 27/9 – 1/10
- 01/11 - 05/11
- 13/12 – 17/12
- 24 - 28/1
- 28/2 – 4/3
- 4/4 – 8/4
- 23/5 – 27/5

Để biết thêm thông tin về mỗi Học viện Cơ hội, hãy tham khảo [Website Giới thiệu trường DCPS](#).

Gia đình ngoại giao

Nếu gia đình đang cư trú trong nhà ở được bảo trợ bởi đại sứ quán trong DC, như đã nêu ở trang 29, họ có thể chứng minh cư trú DC bằng cách cung cấp một lá thư của đại sứ quán hiện tại giải thích điều này, có dấu đại sứ quán.

Địa chỉ nhà ở được bảo trợ bởi đại sứ quán được dùng để xác định trường học trong ranh giới của học sinh. Nếu gia đình cư trú tại nhà ở đại sứ quán trong DC muốn theo học một trường khác ngoài trường trong ranh giới được phân vùng cho địa chỉ của tài sản đại sứ quán, họ phải nộp đơn thông qua xổ số My School DC.

Để xác định ranh giới của một trường *Ghé xem tại :* <http://enrolldcps.dc.gov/node/41> *Liên hệ Tổ Tuyển sinh* enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738

Học sinh trao đổi tìm kiếm tài trợ visa

DCPS không có giấy phép tham gia chương trình trao đổi học sinh (SEVP). Hiện tại, các trường của DCPS không có quyền ký mẫu I-20 cho học sinh trao đổi muốn có bảo trợ visa F-1 và M-1. Tìm hiểu thêm thông tin tại website của Bộ An ninh Nội địa tại đây: <https://studyinthestates.dhs.gov/school-search>. Có câu hỏi liên quan tới bảo trợ visa xin liên hệ luật sư về di trú.

Tình trạng nhập cư

DCPS cam kết bảo vệ quyền của mọi học sinh theo học tại trường công bất kể tình trạng nhập cư hoặc nguồn gốc quốc gia. Theo đó, DCPS cho phép tất cả các thường trú DC đủ điều kiện đi học ở các trường không tra hỏi về tình trạng nhập cư. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://dcps.dc.gov/publication/immigration-guidance>.

Quy trình nhập học giữa năm

Quy trình nhập học giữa năm là dành cho học sinh PK3-12 muốn chuyển tới DC hoặc muốn chuyển từ một trường hiện tại sang trường khác thuộc DCPS giữa năm học. Đơn xin học được sử dụng để tham gia xổ số My School DC. Học sinh K-12 không cần nộp đơn để chuyển trường trong ranh giới. Chuyển trường giữa năm học kéo dài từ 6/10 tới cuối tháng 3 của một năm học. Học sinh mới hay học sinh muốn chuyển trường phải hoàn thành đơn đăng ký giữa năm bằng cách gọi Đường dây nóng My School DC tại (202) 888-6336.

Không thường trú DC

Cẩm nang Tuyển sinh và Xổ số

DCPS nhận học sinh không thường trú chỉ khi còn chỗ và không có học sinh thường trú đủ điều kiện đang tìm cách nhập học. Học sinh phải nộp đơn xin tham gia chương trình xổ số My School DC nếu muốn học ở trường toàn thành phố và chỗ học sẽ chỉ

Câu hỏi cho không thường trú DC

Liên hệ Tổ Ghi danh

(202) 478-5738 or enroll@k12.dc.gov

được cấp nếu không có thường trú DC nào trong danh sách chờ của trường đó. Nếu một gia đình không thể chứng minh thường trú DC tại thời điểm ghi danh, học sinh sẽ được chuyển cuối của danh sách chờ sau tất cả các thường trú DC trong danh sách chờ khác và mọi cư dân không thuộc DC khác đã được đưa vào danh sách chờ. Nhóm Ghi danh DCPS, trường học hoặc phụ huynh có thể liên hệ với My School DC để điều chỉnh danh sách chờ của bạn.

Ngoài ra, các gia đình không thường trú phải trả học phí để tham dự.¹¹ OSSE quản lý quy trình thanh toán học phí không thường trú DC. Một gia đình phải làm việc trực tiếp với OSSE để thỏa thuận học phí và cách thanh toán. Nếu bạn có ý định đăng ký một học sinh không thường trú, liên hệ với OSSE tại osse.residency@dc.gov để thông báo cho họ về học sinh. **Học sinh không thường trú không đủ điều kiện tham gia lớp học cho đến khi OSSE xác nhận rằng một thỏa thuận học phí đã được ký kết và học phí lần đầu đã được thanh toán.**

- o Tìm hiểu thêm thông tin liên quan tới thu học phí của OSSE:
<http://osse.dc.gov/publication/tuition-collection>.

Học sinh chuyển từ thường trú DC sang không thường trú chỉ đủ điều kiện để được ghi danh tại

Trường DCPS không cần nộp đơn lại trong một số trường hợp hạn chế sau:

- Một học sinh DCPS đang theo học và ở cấp lớp cuối của một trường trở thành một học sinh không-cư-trú trong năm học đó có thể được chấp thuận để kết thúc năm học như là học sinh đóng học phí. Ghi danh tiếp tục phụ thuộc vào việc có một thỏa thuận học phí đã ký và đóng học phí không-cư-trú. Liên hệ với OSSE để biết câu hỏi tại osse.residency@dc.gov.
- Học sinh DCPS đã đăng ký lại vào cấp lớp cuối của một trường vào tháng 9, nhưng đã trở thành một học sinh không-cư-trú trong năm học hoặc mùa hè trước năm học cuối cùng có thể được chấp thuận để tiếp tục tham gia với tư cách là một học sinh đóng học phí. Ghi danh tiếp tục phụ thuộc vào việc có một thỏa thuận học phí đã ký và đóng học phí không-cư-trú. Liên hệ với OSSE để biết câu hỏi tại osse.residency@dc.gov.
- Một người thuộc một phường của DC không còn được gọi là người trong phường nữa nếu người đó được đặt dưới sự chăm sóc và nuôi dưỡng vĩnh viễn của cha mẹ, người giám hộ hoặc người giám hộ cư trú bên ngoài DC và sẽ được chấp thuận theo học tại trường DCPS mà học sinh đã tham dự trước khi được đặt vĩnh viễn cho đến khi lớp cuối của trường đó. Học sinh trong tình trạng này không bắt buộc phải trả học phí.

¹¹ 5-A DCMR § 5007.1

Yêu cầu và quy trình tuyển sinh chương trình / trường trung học chọn lọc của DCPS

Học sinh xin vào trường và chương trình chọn phải hoàn thành phần bổ sung của đơn My School DC. Phần bổ sung là khác nhau cho mỗi trường học hoặc chương trình vì mỗi trường hoặc chương trình có yêu cầu riêng.¹² Liên hệ Đội Tuyển sinh nếu có câu hỏi tại enroll@k12.dc.gov hoặc (202) 478-5738.

1. Benjamin Banneker Academic High School: <http://www.benjaminbanneker.org/>
2. Bard High School Early College DC: <http://bhsec.bard.edu/dc/>
3. Columbia Heights Education Campus (CHEC): <http://checdc.org/>
4. Duke Ellington School of the Arts: <http://www.ellingtonschool.org/>
5. Early College Academy at Coolidge High School: <https://www.coolidgeshs.org/>
6. McKinley Technology High School: <http://mckinleytech.org/>
7. Phelps Architecture, Construction and Engineering High School: <http://www.phelpshsdc.org/>
8. School Without Walls High School: <http://www.swwhs.org/>

Ngoài websites của trường, bạn cũng có thể xem các yêu cầu và quy trình xin học của các chương trình/trường chọn năm học 21-22 của DCPS tại đây: <https://enrolldcps.dc.gov/node/46>

Các trường / chương trình toàn thành phố, Song ngữ và Montessori

Trường toàn thành phố

1. Capitol Hill Montessori @ Logan (PK3-8)
2. Dorothy Height Elementary School (PK3-5)
3. Excel Academy (PK3-8)
4. Leckie Education Campus – Middle Grades Only (6-8)
5. Ron Brown College Preparatory High School (9-12)
6. School-Within-School @ Goding (PK3-5)
7. Stevens Early Learning Center (PK3-PK4)

Chương trình song ngữ:

Các chương trình toàn trường - Tất cả học sinh tham gia chương trình song ngữ. Không có lựa chọn chỉ- tiếng Anh tại trường

1. Bancroft Elementary School (PK3-5)
2. Bruce-Monroe Elementary School (PK3-5)
3. Columbia Heights Education Campus (6-8)
4. Houston Elementary School (PK3-2)
5. Oyster-Adams Bilingual School (PK4-8)
6. Powell Elementary School (PK3-5)

¹² Học sinh không có sẵn thẻ báo cáo cuối năm trước do trường mới đóng cửa trường gần đây có thể sử dụng thẻ báo cáo tư vấn đầu tiên của năm học hiện tại như một phần của quyết định đủ điều kiện. Các gia đình này phải liên hệ trực tiếp với trường.

Chương trình pha trộn - Những trường có cả chương trình song ngữ lẫn không song ngữ. ở các cấp lớp 6-12, học sinh của trường pha trộn ngôn ngữ sẽ lấy các môn chính ở ngôn ngữ mục tiêu.

1. Cleveland Elementary School (PK3-5)
2. Columbia Heights Education Campus (9-12)
3. MacFarland Middle School (6-8)
4. Marie Reed Elementary School (PK3-5)
5. Roosevelt High School (9-12)
6. Tyler Elementary School (PK3-5)

Chương trình Montessori

Các chương trình toàn trường - tất cả học sinh ghi danh tham gia chương trình Montessori.

1. Capitol Hill Montessori @ Logan (PK3-8)

Chương trình pha trộn

Những trường có cả chương trình Montessori lẫn không Montessori.

1. Langdon Elementary School (PK3-5)
2. Tyler Elementary School (PK3-5)

Chính sách tuyển sinh của chương trình song ngữ

Ngôn ngữ chủ yếu: Chính sách tuyển sinh cho cấp lớp PK3-1

Học sinh có thể đi học tại các trường theo quyền mà không cần thông qua xổ số My School DC. Để hỗ trợ việc học song ngữ và đảm bảo quyền truy cập vào các dịch vụ song ngữ cho học sinh là người học tiếng Anh, các chương trình song ngữ DCPS trong các lớp PK3-1 yêu cầu những người tham gia xổ số ngoài ranh giới tự xác định là người nói “chủ yếu tiếng Anh” hay “chủ yếu tiếng Tây Ban Nha” trong đơn. Sự chủ yếu ngôn ngữ được định nghĩa là ngôn ngữ chính trong giao tiếp đối với ứng viên. Sau khi công bố kết quả xổ số và trước khi đăng ký, tất cả các học sinh trúng số tự tuyên bố Chủ yếu Tiếng Tây Ban Nha sẽ phải được đánh giá về trình độ ngôn ngữ. Học sinh không đáp ứng tiêu chí thành thạo ngôn ngữ sẽ được đưa vào danh sách chờ của trường tiếng Anh theo số ngẫu nhiên của số xổ số và bất kỳ ưu tiên khác mà trước đó họ đủ điều kiện.

Sàng lọc tiếng Tây Ban Nha: Chính sách tuyển sinh cho cấp lớp 2-12

Học sinh có thể đi học tại các trường ở cấp lớp K-12 theo quyền mà không cần thông qua xổ số My School DC. Những người nộp đơn xổ số ngoài ranh giới trước đây chưa từng tham dự một chương trình song ngữ tiếng Tây Ban Nha ở DCPS hoặc một trường công DC, và những người không -phải- tiếng -Tây- Ban- Nha đang học tiếng Anh có thể được yêu cầu làm bài kiểm tra trình độ tiếng Tây Ban Nha, trừ khi họ đăng ký học tại trường cấp 2 CHEC Middle. Việc kiểm tra đầu vào được thực hiện sau khi kết quả xổ số được công bố. Nếu học sinh không vượt qua bài kiểm tra, họ sẽ bị bắt buộc hủy bỏ kết quả trong chương trình song ngữ của trường đó. Trong những trường hợp này, theo yêu cầu của phụ huynh, người nộp đơn sẽ được đưa trở lại vào danh sách chờ của tất cả các trường nơi học sinh không được đưa vào danh sách chờ. Yêu cầu này phải được phụ huynh gửi tới My School DC và chỉ có thể được thực hiện một khi học sinh đã vượt bài kiểm tra trình độ tiếng Tây Ban Nha.

Ghi chú: Nếu học sinh không đáp ứng các yêu cầu về ngôn ngữ, sẽ được coi là không đủ điều kiện cho TẤT CẢ các chương trình song ngữ của DCPS ở cấp lớp đó ngoại trừ chương trình nhập học muộn của trường trung học CHEC nơi không yêu cầu đánh giá trình độ tiếng Tây Ban Nha đầu vào.

Xếp trường thay thế cho trường không – song ngữ (trường chị em) (K-8)

Đối với gia đình của những học sinh trong độ tuổi bắt buộc có trường trong ranh giới là trường toàn song ngữ không có Tùy chọn chương trình chỉ có tiếng Anh và gia đình không muốn tham gia chương trình song ngữ, DCPS cung cấp một tùy chọn thay thế để ghi danh. Các trường thay thế cho trường song ngữ không áp dụng cho PK3, PK4 hoặc học sinh ngoài ranh giới.

Chương trình song ngữ (cấp lớp không có lựa chọn chỉ tiếng Anh)	Lựa chọn thay thế chương trình không-song ngữ (Cấp lớp tại các trường)
Bancroft Elementary School (PK3-5)	Tubman Elementary School (PK3-5)
Bruce-Monroe Elementary School (PK3-5)	Raymond Elementary School (PK3-5)
Columbia Heights Education Campus (6-8)	Cardozo Education Campus (6-8)
Houston Elementary School (PK3-3 chương trình song ngữ tăng dần theo cấp lớp)	Burrville Elementary School (PK3-5)
Oyster-Adams Bilingual School (PK4-8)	School Without Walls at Francis-Stevens (PK3-8)
Powell Elementary School (PK3-4, chỉ tiếng Anh hết dần theo từng cấp lớp)	Dorothy Height Elementary School (PK3-5)

- Danh sách các trường/chương trình song ngữ tại trang 35.

Nếu học sinh trong ranh giới không thành thạo tiếng Tây Ban Nha ở cấp lớp 2-8 mà gia đình vẫn chọn học song ngữ và bỏ qua trường đơn ngữ nhà trường có thể yêu cầu cha mẹ ký giấy đồng ý từ chối thừa nhận rằng họ đang ghi danh

Tổ Hỗ trợ Học sinh

3535 V Street, NE
Washington, DC 20018
(202) 939-2004 or Student.Placement@k12.dc.gov

cho con của họ vào một chương trình song ngữ mà không thành thạo tiếng Tây Ban Nha cần thiết và nhận thức được những thách thức học tập tiềm năng mà học sinh có thể đối mặt.

Lựa chọn thay thế cho Chương trình không-song ngữ cho cấp lớp PK3-Pk4

DCPS không bảo hành lựa chọn thay thế chương trình không -song ngữ đối với học sinh ghi danh vào các cấp lớp không bắt buộc (PK3 và PK4). Đối với gia đình của học sinh PK3 và PK4 có trường trong ranh giới là trường song ngữ trường học không có tùy chọn chương trình chỉ có tiếng Anh và gia đình không muốn tham gia chương trình song ngữ, gia đình nên đăng ký một chỗ trong trường không-song ngữ thông qua xổ số My School DC. Học sinh có thể nhận là có ưu tiên anh chị em nếu họ sẽ có anh chị em theo học trường thay thế không-song ngữ tại thời điểm ghi danh. Học sinh nộp đơn vào trường thay thế không nhận được ưu tiên trong ranh giới tại trường đó.

Để biết thêm thông tin về yêu cầu thành thạo tiếng Tây Ban Nha và câu hỏi cụ thể về xổ số, hãy truy cập <https://dcps.dc.gov/DL>.

Chính sách tuyển sinh của trường Montessori

Các gia đình đăng ký chương trình DCPS Montessori được khuyến khích nhưng không bắt buộc phải có trước đó Kinh nghiệm Montessori. Các gia đình ghi danh vào các chương trình Montessori của DCPS nhưng không có trước đó kinh nghiệm Montessori có thể được dự kiến sẽ tham gia vào một chuyến thăm trường và / hoặc phỏng vấn, như quy định của Montessori.